

## Инструкция по эксплуатации DVD-система домашнего кинотеатра Модель № **SC-HT930**

### Региональный код

Проигрыватель воспроизводит DVD-диски, имеющие наклейку с региональным кодом "5" или "ALL".

Например:



*Усовершенствованное  
прогрессивное сканирование* стр. **7**

Обеспечивает более однородное и резкое изображение.

*Совместимость с носителями  
разнообразных форматов* стр. **11**

DVD-RAM, DVD-Audio, DVD-Video и т.д.

*Впечатляющие  
звуковые эффекты* стр. **26**

Управление звуковым полем (SFC), усиление басов и т.д.

**Перед подсоединением, эксплуатацией или  
настройкой данного изделия прочитайте все  
инструкции.**

**Сохраните данное руководство для последующего  
использования.**

# Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку данного изделия. Для обеспечения его оптимальной функциональности и безопасности, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

Операции в настоящей инструкции описаны преимущественно для управления с помощью пульта ДУ, но Вы можете выполнять эти операции на основном аппарате, если он имеет соответствующие органы управления.

Система	SC-HT930
Основной аппарат	SA-HT930
Фронтальные акустические системы	SB-FS930
Центральная акустическая система	SB-PC930
Тыловые акустические системы	SB-FS880
Активный сабвуфер	SB-WA930

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

Пример маркировки: ○○1A○○○○○○○○

**Элементы кода:** 3-й символ—год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);  
4-ый символ—месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

**Расположение маркировки:** Задняя, нижняя или боковая панель устройства

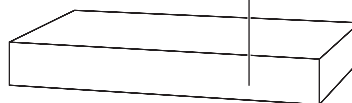
Для России

“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Основной аппарат: **Сделано в Сингапуре**  
Фронтальные акустические системы: **Сделано в Малайзии**  
Центральная акустическая система: **Сделано в Малайзии**  
Тыловые акустические системы: **Сделано в Малайзии**  
Активный сабвуфер: **Сделано в Малайзии**

<b>CAUTION</b>	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
<b>CAUTION</b>	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
<b>VARNING</b>	- SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING NÄR DENSEL ÖPPNES. UNNGÅ EXPOSERING FÖR STRÅLEN.
<b>VARO!</b>	- AVATTAESSA OLET ALTIIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT</b>	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	- 打开時有可见及不可见激光辐射。避免激光照射。
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 ROLXS0054

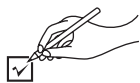
(Внутри аппарата)



(Задняя сторона аппарата)

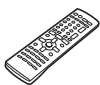
Мацущита Электрик Индастриал Ко., Лтд.  
1006 Кадома, Осака, Япония

# Аксессуары



Проверьте комплектность поставки аксессуаров.

- 1 Пульт ДУ (EUR7722XE0)



- 2 Батарейки для пульта ДУ



- 1 Видеокабель



- 1 Системный кабель



- 1 Рамочная AM-антенна



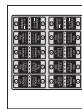
- 1 Комнатная FM-антенна



- 1 Сетевой шнур



- 1 Лист с наклейками для акустических кабелей



- 1 Акустический кабель



- 4 Опоры



- 8 Длинные винты



- 8 Короткие винты



- 4 Трубки

2× трубки с коротким кабелем



2× трубки с длинным кабелем



## Содержание

### Перед эксплуатацией

Аксессуары .....	3
------------------	---

#### Простая установка

<b>ШАГ 1</b> Сборка акустических систем .....	4
Другие варианты установки акустических систем	
<b>ШАГ 2</b> Расположение .....	6
<b>ШАГ 3</b> Соединение акустических систем с сабвуфером .....	7
<b>ШАГ 4</b> Подсоединение видео .....	7
<b>ШАГ 5</b> Соединение радиоприемника и системы ..	8
<b>ШАГ 6</b> Пульт ДУ .....	9
<b>ШАГ 7</b> QUICK SETUP (быстрая установка) ...	9

Справочное руководство по органам управления ...	10
Воспроизводимые диски .....	11
Основной аппарат и обращение с дисками .....	11

### Операции с дисками

#### Основные операции воспроизведения .....

Использование основного аппарата/  
Использование пульта ДУ

Удобные функции .....	14–17
-----------------------	-------

Информация о дисках/Отображение текущих параметров воспроизведения (QUICK OSD)/Просмотр воспроизводимых заголовков (ADVANCED DISC REVIEW)/Последовательное воспроизведение дисков CD (CD MODE)/Быстрое повторное воспроизведение/Переход на 30 секунд вперед/Изменение формата изображения/Изменение скорости воспроизведения/Выбор ракурса и поворот/смена кадров неподвижного изображения/Переключение звуковых дорожек/Переключение субтитров/Повторное воспроизведение/Программное воспроизведение/Воспроизведение в произвольном порядке

Использование меню навигации .....	18
------------------------------------	----

Воспроизведение дисков с данными/Воспроизведение с выбранной дорожки диска CD/Воспроизведение дисков HighMAT™/Воспроизведение дисков RAM

Использование экранного меню .....	20
------------------------------------	----

Главное меню/Other Settings (Другие установки)

Изменение установок плеера .....	22
----------------------------------	----

Изменение времени задержки (Speaker Settings)

### Другие операции

Радиоприемник .....	24
---------------------	----

Автоматическая предустановка/Выбор предустановленных каналов/Ручная настройка/Подсоединение дополнительной антенны

Звуковое поле и качество звука .....	26
--------------------------------------	----

Управление звуковым полем/Улучшенное окружающее звучание/Центральный фокус/Dolby Pro Logic II/Микширование/Усиление басов/Уровень звука сабвуфера/Регулировки уровня звука акустических систем

Другие полезные функции .....	27
-------------------------------	----

Таймер сна/Приглушение звука/Использование головных телефонов

Управление другим оборудованием .....	28
---------------------------------------	----

Управление телевизором и видеоманитофоном/  
Управление кассетной декой

### Справочный материал

Руководство по устранению неполадок .....	30
---	----

Технические характеристики .....	32
----------------------------------	----

Меры предосторожности .....	33
-----------------------------	----

Уход и техническое обслуживание .....	33
---------------------------------------	----

Глоссарий .....	33
-----------------	----

# Простая установка

## ШАГ 1 Сборка акустических систем

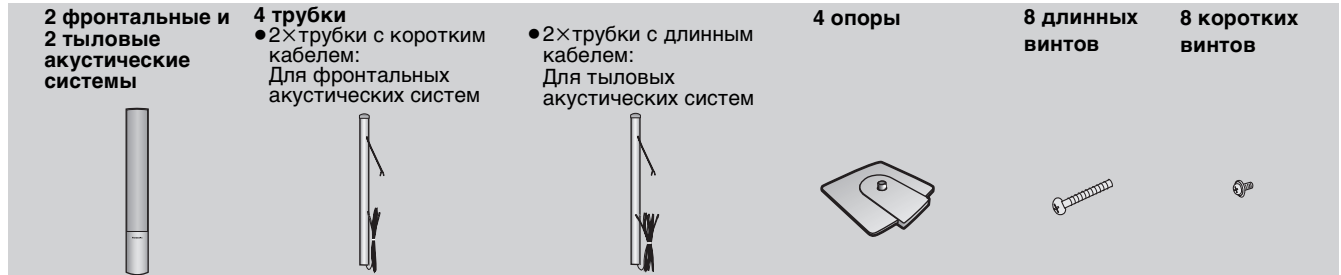
### Подготовка

- Во избежание повреждений или царапин, подстелите мягкую ткань, и выполняйте сборку на ней.
- Для сборки используйте крестообразную отвертку.
- Перед началом сборки, установки и подсоединения, убедитесь в наличии всех указанных компонентов.
- Правые и левые акустические системы и трубки одинаковые.

### Примечание

- Во избежание вытягивания кабелей из трубок при сборке опор акустических систем, оставьте на трубках пластиковую оболочку.
- Пары фронтальных и тыловых акустических систем, а также их трубки, отличаются.
  - Перед монтажом трубок, сверьтесь с наклейками на тыльной стороне акустических систем (→ стр. 6).
  - Трубка с более коротким кабелем предназначена для фронтальной акустической системы.

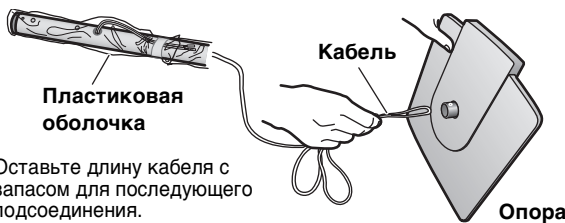
Конструкция опор, входящих в комплект, специально разработана для монтажа фронтальных акустических систем Panasonic SB-FS930 или тыловых акустических систем Panasonic SB-FS880. Используйте опоры только так, как указано в описании установки.



## 1 Соберите опоры акустических систем.

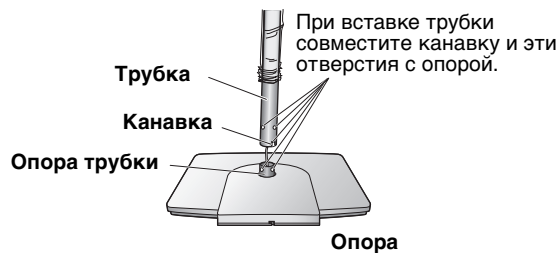
### 1 Проденьте кабель акустической системы через отверстие в опоре.

Чтобы облегчить продевание, осторожно сложите кабель посередине (так, чтобы не осталось перегиба), вставьте его петлеобразный участок в отверстие, а затем протяните оставшуюся часть кабеля через отверстие в опоре.



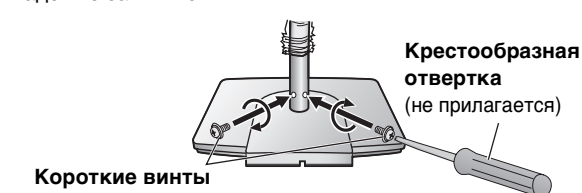
Оставьте длину кабеля с запасом для последующего подсоединения.

### 2 Вставьте трубку.



Вставьте трубку, одновременно осторожно втягивая кабель акустической системы.

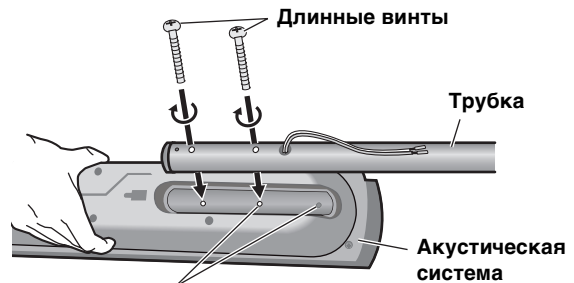
### 3 Прикрепите трубку к опоре. Надежно затяните винты.



Перед выполнением следующей операции, снимите пластиковую оболочку с трубки.

## 2 Закрепите опоры на акустических системах.

Попеременно заворачивая верхний и нижний винты до полной затяжки, добейтесь, чтобы опора установилась прямо.



Трубку можно прикрепить и в нижней задней части акустической системы.

Переставляя опору между верхней и нижней точками крепления с задней стороны акустической системы, можно менять ее высоту.

## 3 Подсоедините кабели к акустическим системам.

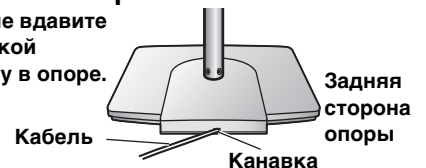


Вдавите кабель акустической системы в канавку.

Если на акустической системе остался излишек кабеля, заправьте его в отверстие рядом с верхней частью трубки, одновременно вытянув кабель с нижней стороны опоры.

## 4 Закрепите кабели акустических систем на их опорах.

Как можно дальше вдавите кабель акустической системы в канавку в опоре.

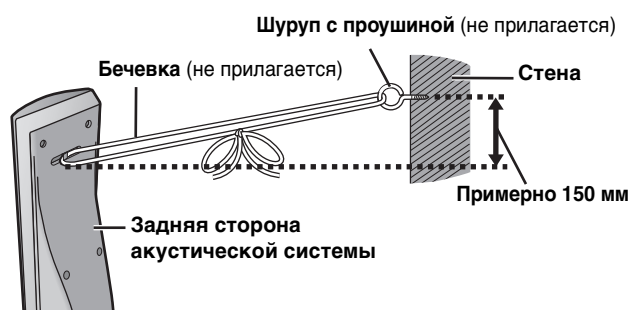


## ■ Предотвращение опрокидывания акустических систем

### Подготовка

Вверните в стену шурупы с проушиной (не прилагаются) для прикрепления акустических систем к стене (→ рисунок справа).

- Подберите подходящие шурупы с проушинами, которые соответствуют стенам или колоннам, в которые они вворачиваются.
- При креплении на бетонной стене или поверхности, которая может оказаться недостаточно прочной, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом-строителем относительно подходящего метода. Неправильное крепление может привести к повреждению стены или акустических систем.



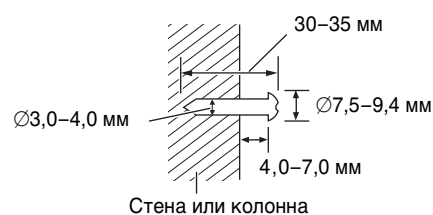
- 1 Пропустите бечевку (не прилагается) через вырез в задней части акустической системы для ее удержания от опрокидывания.
- 2 Пропустив бечевку через проушину шурупа, завяжите ее надежным узлом в петлю.

## Другие варианты установки акустических систем

### ■ Крепление на стене

Все акустические системы допускают настенное крепление.

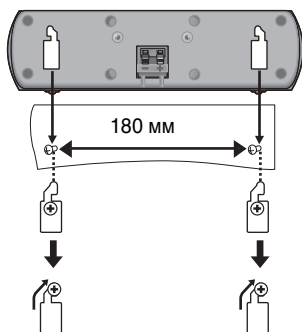
- 1 Вверните шуруп (не прилагается) в стену.
  - 2 Закрепите акустические системы на шурупах так, чтобы они надежно зафиксировались в отверстиях.
- Стены или колонны, к которым крепятся акустические системы, должны выдерживать нагрузку, равную 10 кг на один шуруп. При настенном монтаже акустических систем проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом-строителем. Неправильный монтаж может привести к повреждению стены и акустических систем.



### (Фронтальные и тыловые акустические системы)

- При настенном монтаже фронтальных или тыловых акустических систем рекомендуется использовать бечевку (не прилагается) для удержания акустических систем от опрокидывания (→ выше).
- Для подсоединения смонтированных на стенах фронтальных или тыловых акустических систем рекомендуется использовать дополнительные акустические кабели. (Можно также вынуть акустические кабели из трубок, входящих в комплект системы.)

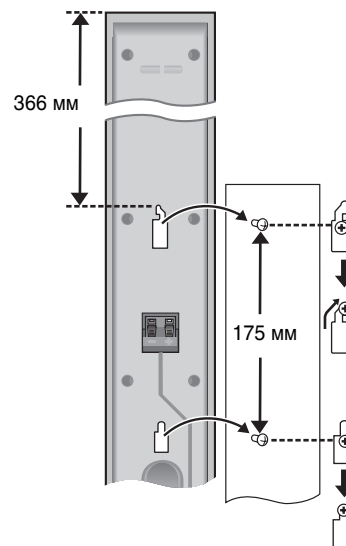
### Центральная акустическая система



В этом положении акустическая система может упасть, если сдвинуть ее вправо или влево.

Сдвиньте акустическую систему так, чтобы головка шурупа находилась в этом положении.

### Фронтальные и тыловые акустические системы



## ■ Крепление акустической системы на стойке

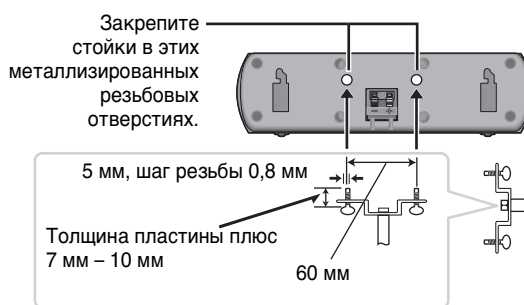
(не прилагается)

### (Только центральная акустическая система)

Перед приобретением стоек убедитесь, что они соответствуют данным условиям. Убедитесь, что диаметр/длина винтов и расстояние между ними соответствуют размерам, указанным на рисунке.

- Стойки должны выдерживать нагрузку более 10 кг.
- Стойки должны быть устойчивыми, даже при верхнем положении акустических систем.

### Центральная акустическая система

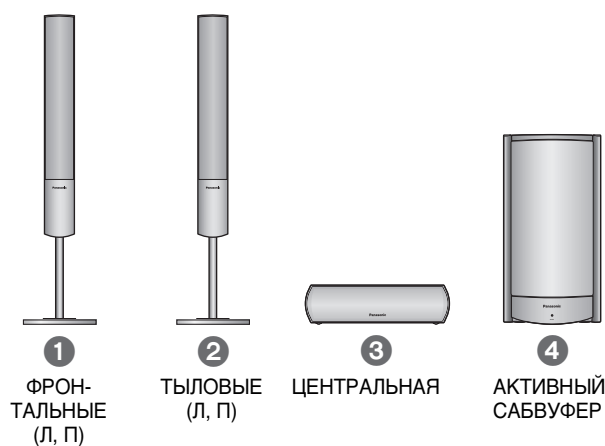


Стойка акустической системы (не прилагается)

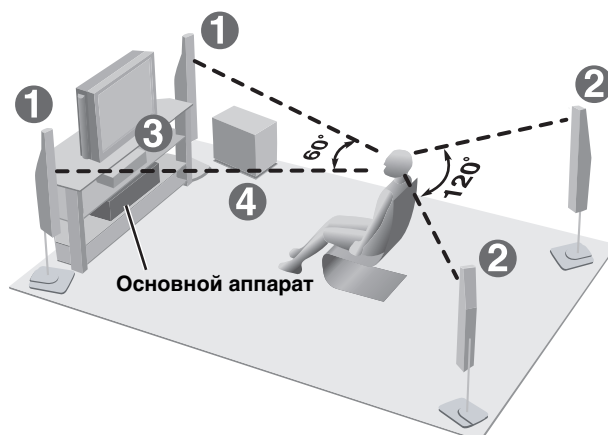
## ШАГ 2 Расположение

От правильности установки акустических систем зависит воспроизведение басов и звуковое поле. Обратите внимание на следующие моменты:

- Размещайте акустические системы на плоских устойчивых опорах.
- Размещение акустических систем слишком близко к полу, стенам и углам может привести к излишнему усилению басов. Занавесьте стены и окна толстыми шторами.
- В парах фронтальных и тыловых акустических систем левая и правая акустические системы одинаковые.



### Пример установки



- Разнесите фронтальные, центральную и тыловые акустические системы примерно на одинаковое расстояние от места слушателя. На рисунке указаны приблизительные величины углов.

**Нельзя использовать фронтальные акустические системы в качестве тыловых и наоборот. Уточните назначение акустической системы по наклейке с задней стороны фронтальной акустической системы.**



### Используйте только прилагаемые акустические системы

Использование других акустических систем может привести к повреждению аппарата и отрицательно сказаться на качестве звучания.

- Установите акустические системы на ровную горизонтальную поверхность, чтобы они не могли упасть. Если размещение акустических систем на ровной горизонтальной поверхности невозможно, следует принять соответствующие меры, предотвращающие их падение.

### Основной аппарат

#### Примечание

Для обеспечения надлежащей вентиляции, акустические системы должны располагаться не ближе 10 мм от системы.

### Центральная акустическая система

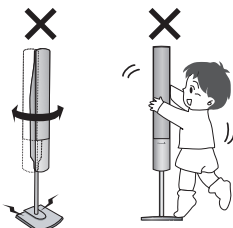
- Если расположить центральную акустическую систему непосредственно на телевизоре, то вибрация, вызванная акустической системой, может привести к искажению изображения на экране. Поставьте центральную акустическую систему на стойку или полку.
- Во избежание падения акустических систем, не ставьте их непосредственно на телевизор.

### Активный сабвуфер

Поставьте справа или слева от телевизора на полу или на устойчивой полке так, чтобы не возникало вибрации. Оставьте сзади 10 см для вентиляции.

### Предупреждение

Не становитесь на опору акустической системы и не трясите акустическую систему. Будьте внимательны, когда поблизости находятся дети.



### Примечания по использованию акустических систем

- Воспроизведение звука на высокой громкости в течение длительного периода времени может привести к повреждению акустических систем или сокращению их срока службы.
- Во избежание повреждения, уменьшайте громкость в следующих случаях:
  - При воспроизведении искаженного звука.
  - Если акустические системы воспроизводят звук с реверберацией из-за проигрывателя, помехи во время приема передач FM, непрерывный сигнал с осциллографа, тестового диска или электронного инструмента.
  - При регулировке качества звука.
  - При включении или выключении аппарата.

### При нарушении цветопередачи на экране телевизора

Прилагаемые акустические системы сконструированы специально для установки рядом с телевизором, но они могут вызывать искажения изображения на экране некоторых моделей телевизоров и при использовании отдельных установочных комбинаций.

### В этом случае следует отключить телевизор приблизительно на 30 минут.

Функция размагничивания телевизора поможет избавиться от проблемы. Если же неполадки не исчезают, отодвиньте акустические системы подальше от телевизора.

### Предупреждение

- Активный сабвуфер и прилагаемые акустические системы должны использоваться только согласно описанию в настоящей инструкции. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению усилителя и/или акустических систем, а также к возникновению пожара. В случае повреждения аппаратуры или проявления резких изменений в ее работе, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию.
- Не пытайтесь закрепить акустические системы на стенах каким-либо иным способом, кроме описанного в настоящей инструкции.

# ШАГ 3

## Соединение акустических систем с сабвуфером

- Прикрепите наклейки для акустических кабелей, чтобы облегчить подсоединение.
- На клеммах сабвуфера присутствует высокое выходное напряжение. Будьте осторожны при подсоединении акустических кабелей.

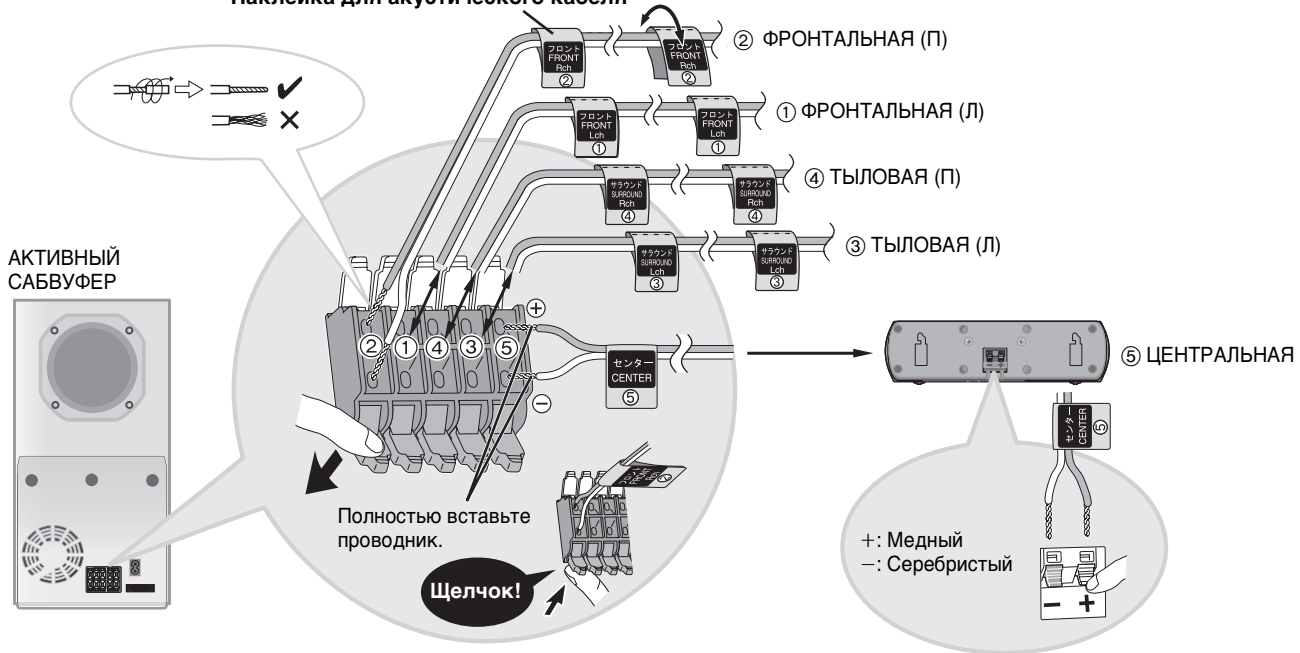
Акустический кабель  
(для центральной акустической системы)



Лист с наклейками для акустических кабелей



Наклейка для акустического кабеля



### Примечание

- Не допускайте короткого замыкания между положительными (+) и отрицательными (-) проводами акустических систем.
- Будьте внимательны, чтобы подсоединить положительные (медные) проводники только к положительным (+) клеммам, а отрицательные (серебристые) проводники только к отрицательным (-) клеммам. Неправильное соединение может привести к повреждению акустических систем.

# ШАГ 4

## Подсоединение видео

Видеокабель

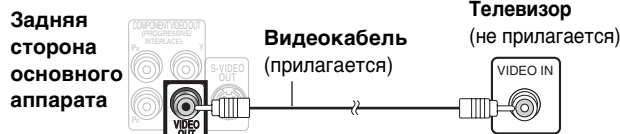


- Не подсоединяйте аппарат через видеомagniфон.

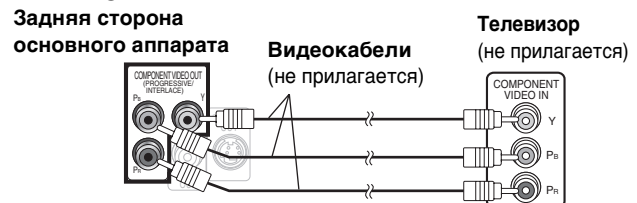
Изображение может воспроизводиться с искажениями из-за функции защиты от копирования.

- Перед подсоединением выключите телевизор. Руководствуйтесь инструкцией по эксплуатации телевизора.

### Телевизор с входным гнездом VIDEO IN



### Телевизор с входными гнездами COMPONENT VIDEO IN



### Телевизор с входным гнездом S-VIDEO IN



### Выходные гнезда COMPONENT VIDEO OUT

На эти гнезда можно подавать чересстрочные и прогрессивные видеосигналы, обеспечивающие более чистое изображение, чем при использовании входа S-VIDEO OUT. При соединении через эти выходные гнезда выводятся цветоразностные сигналы (Pb/P<sub>r</sub>) и сигнал яркости (Y), благодаря чему достигается более высокое качество цветопередачи.

- Обозначения входных гнезд компонентного видеосигнала зависят от конкретного телевизора или монитора (например, Y/P<sub>b</sub>/P<sub>r</sub>, Y/B-Y/R-Y, Y/C<sub>b</sub>/C<sub>r</sub>). Соедините гнезда одинакового цвета.

### Выходное гнездо S-VIDEO OUT

За счет разделения сигналов цветности (C) и яркости (Y) при использовании выхода S-VIDEO OUT получается более естественное изображение, чем при использовании выхода VIDEO OUT. (Конечный результат зависит от телевизора.)

### Воспроизведение прогрессивного видеосигнала

Подсоединитесь к входным гнездам компонентного видеосигнала на телевизоре, совместимом с форматом 625p или 525p. (При соединении с несовместимым телевизором возможно искажение видеоизображения.)

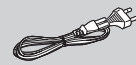
# ШАГ 5 Соединение радиоприемника и системы

Системный кабель

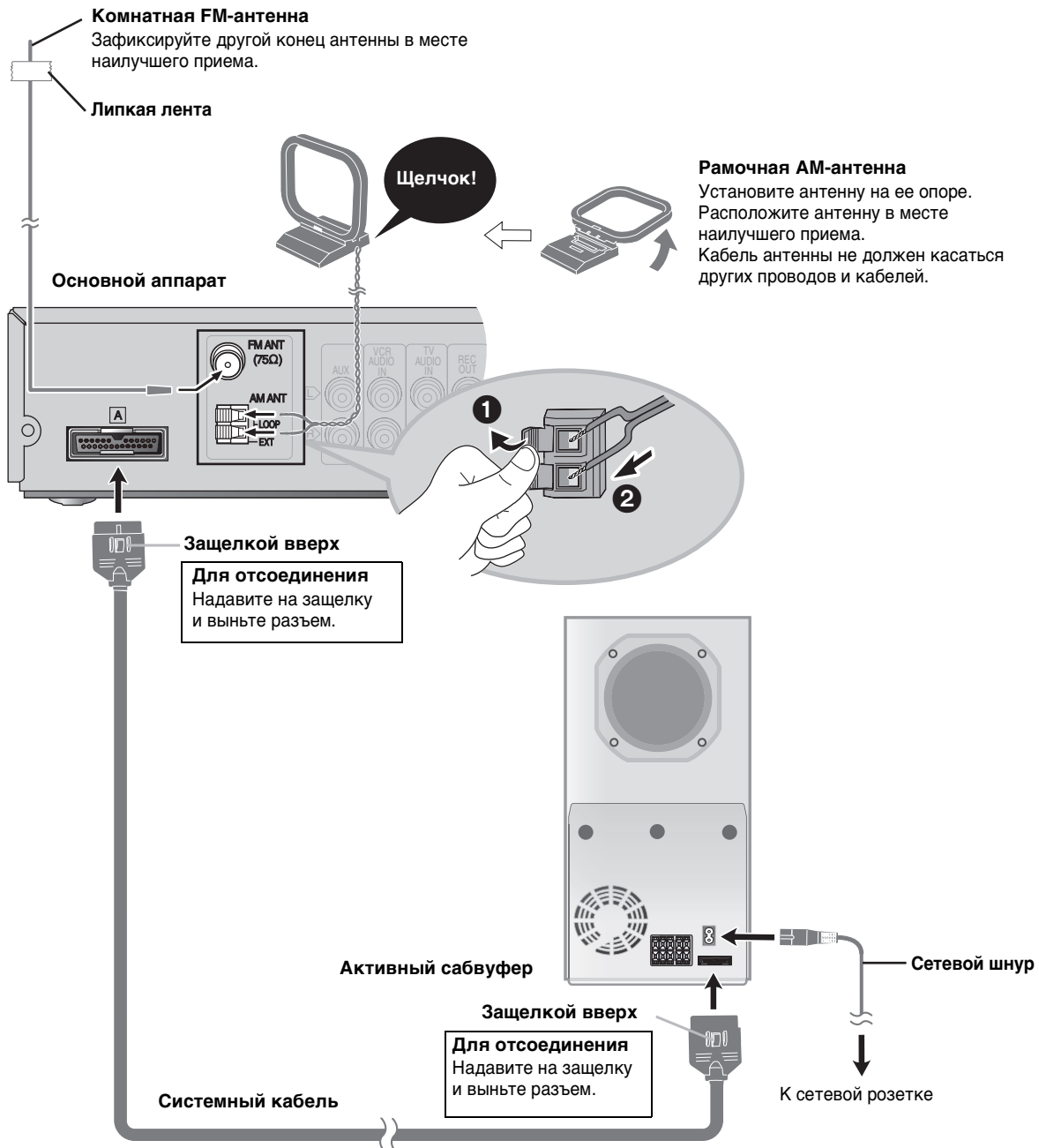
Рамочная AM-антенна

Комнатная FM-антенна

Сетевой шнур



- Подсоедините сетевой шнур после полного завершения подсоединения.
- Подсоединение дополнительной антенны (→ стр. 25).



## Экономия электроэнергии

Данный аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии (около 0,7 Вт), даже когда он выключен. Для экономии электроэнергии отсоединяйте аппарат от сетевой розетки, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

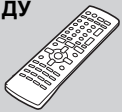
После подсоединения аппарата потребуются восстановление некоторых элементов в памяти.

## Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен для использования только с данным аппаратом. Не используйте его с другой аппаратурой.

## ШАГ 6 Пульт ДУ

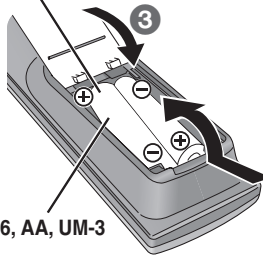
Пульт ДУ



Батарейки



2 Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) батареек совпадали с обозначениями на пульте ДУ.



R6/LR6, AA, UM-3

1 Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

### Нельзя:

- использовать старые и новые батарейки вместе.
- одновременно использовать батарейки разных типов.
- допускать нагрев или контакт батареек с пламенем.
- разбирать или замыкать накоротко.
- пытаться перезаряжать щелочные или марганцевые батарейки.

• использовать батарейки со снятой оболочкой.

Неправильное обращение с батарейками может привести к протечке электролита, который при попадании на другие предметы может повредить их или вызвать пожар.

Вынимайте батарейки, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните их в прохладном темном месте.

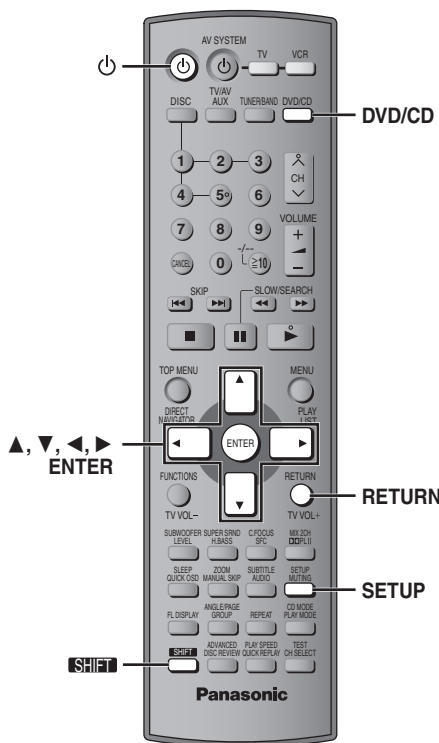
### Использование

Направляйте на датчик сигнала дистанционного управления (→ стр. 10), избегая препятствий, находясь непосредственно перед аппаратом на расстоянии не более 7 м.

## ШАГ 7 QUICK SETUP (быстрая установка)

Окно быстрой установки QUICK SETUP помогает выполнить необходимые установки.

Включите телевизор и выберите соответствующий видеовход телевизора.



1		Включите аппарат.
2		Выберите "DVD/CD".
3		Выведите на экран окно QUICK SETUP.
4	<p>Выбор</p> <p>Ввод</p>	Выполните установки, следуя сообщениям.
5		Нажмите, чтобы закончить быструю установку.
6		Нажмите для выхода.

Чтобы изменить эти установки позднее

Выберите "QUICK SETUP" в разделе "Others" (→ стр. 23).

# Справочное руководство по органам управления

В скобках указаны страницы для справок.

Включение/выключение аппарата (9)

Выбор диска или отображение информации о диске (14)

Переключение видеовходов телевизора (28)

Переключение телевизионных каналов и номеров разделов диска и т.п./ввод номеров (13)

Отмена (13)

Отображает главное меню (18) или список программ (19)

Выбор или ввод опций меню на экране телевизора, покадровое воспроизведение (13)

Отображение экранного меню (20) или уменьшение громкости телевизора (28)

Для использования функций, отмеченных оранжевым цветом:  
Нажимая кнопку [SHIFT], нажмите соответствующую кнопку.

Управление телевизором и видеомаягнитофоном (28)

Выбор источника AUX (29), TUNER/BAND (24), DVD/CD (9)

Выбор канала (24, 28)

Регулировка громкости (13)

Основные операции воспроизведения (12, 13)

Отображает меню диска (18) или список воспроизведения (19)

Возврат в предыдущее окно (13) или увеличение громкости телевизора (28)

SUBWOOFER LEVEL (27)	SUPER SRND H.BASS (26)	C.FOCUS SFC (26)	MIX 2CH DCP/LLI (26)
SLEEP QUICK OSD (14, 27)	ZOOM MANUAL SKIP (14, 15)	SUBTITLE AUDIO (15)	SETUP MUTING (22, 27)
FL DISPLAY (13)	ANGLEPAGE GROUP (13, 15)	REPEAT (15)	CD MODE PLAY MODE (14, 16)
	ADVANCED DISC REVIEW (14)	PLAY SPEED QUICK REPLAY (14, 15)	TEST CH SELECT (27)

## Индикатор режима ожидания/включения

Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор горит в режиме ожидания и гаснет при включении аппарата.

## INPUT SELECTOR (24)

DVD/CD→FM→AM→TV→VCR→AUX→ Возврат к DVD/CD

**Кнопки/индикаторы прямого выбора**  
Выбор лотка для дисков (12)

## Включатель питания standby/on [ON/OFF]

Нажмите включатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии. (12)

## Индикатор питания [AC IN]

Этот индикатор горит, когда аппарат подсоединен к штепсельной розетке.

## H.BASS

Кнопка усиления басов вкл./выкл. (26)

## Индикатор H.BASS

## PROGRESSIVE

Воспроизведение прогрессивного видеосигнала (12)

## CD MODE

Последовательное воспроизведение нескольких дисков CD (14)

## ■/TUNE MODE

Остановка воспроизведения (12)/ Выбор режима настройки (24)

## ■/FM MODE

Приостановка (пауза) (12)/регулировка параметров приема FM (24)

## ►/MEMORY

Воспроизведение дисков (12)/записывание в память принимаемых радиостанций (24)

## ◀◀/▶▶ /v TUNING ▲

Пропуск или поиск при замедленном воспроизведении (12)/Выбор радиостанции (24)

## ▲OPEN/CLOSE

Открыть/закрыть дисковод (12)

## DISC EXCHANGE

Открывает дисковод для замены диска в позиции воспроизведения (12)

## DISC SKIP

Переключение на следующий лоток с диском (12)

**Кольцевой светодиод**

## PHONES

Гнездо для головных телефонов (27)

## VOLUME

Повышение/понижение громкости (12)

**Датчик сигнала дистанционного управления**



# Воспроизводимые диски

Диск	Логотип	Обозначение в настоящей инструкции по эксплуатации	Примечания
DVD-RAM		<b>RAM</b>	Записанные с использованием Версии 1.1 Формата видеозаписи (унифицированного стандарта видеозаписи) на таких устройствах как видеорекордеры DVD, видеокамеры DVD, персональные компьютеры и т.п.
		<b>JPEG</b>	Записанные в соответствии со стандартом DCF (Design rule for Camera File system) Версии 1.0. ● Для воспроизведения файлов JPEG выберите "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 21).
DVD-Audio		<b>DVD-A</b>	—
		<b>DVD-V</b>	Некоторые диски DVD-Audio также содержат записи DVD-Video. Для воспроизведения содержимого в формате DVD-Video выберите "Play as DVD-Video" в Other Menu (→ стр. 21).
DVD-Video			—
DVD-R (DVD-Video)/ DVD-RW (DVD-Video)		<b>DVD-V</b>	Диски, записанные и завершенные* на DVD-видеорекордерах или DVD-видеокамерах.
+R (Видео)/ +RW (Видео)	—		Диски, записанные и завершенные* на DVD-видеорекордерах или DVD-видеокамерах.
Видео CD		<b>VCD</b>	—
SVCD			Соответствующие стандарту IEC62107
CD		<b>CD</b>	Данный аппарат совместим с форматом HDCD, но не поддерживает функцию Peak Extend (функция, расширяющая динамический диапазон сигналов высокого уровня). HDCD-кодированные диски CD звучат лучше, так как они закодированы с 20-разрядным квантованием, а остальные диски CD с 16-разрядным квантованием.
CD-R CD-RW	—	<b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>CD</b> <b>VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Данный аппарат может воспроизводить диски CD-R/RW (диски со звукозаписями), записанные в форматах, указанных слева. Закройте сеанс или завершите* диск после записи.</li> <li>● <b>Диски HighMAT</b> Только файлы WMA, MP3 или JPEG. Для воспроизведения без функции HighMAT, выберите "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 21).</li> <li>● <b>WMA</b> Данный аппарат не поддерживает формат Multiple Bit Rate (MBR: файлы, которые имеют содержимое, записанное с различной скоростью передачи битов).</li> </ul>

\* Процесс, после которого можно воспроизводить диски на совместимом оборудовании.

● В любом случае воспроизведение вышеуказанных дисков может оказаться невозможным из-за специфических особенностей диска или параметров записи.

## ■ Невоспроизводимые диски

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, DivX Video Discs и Фото CD, DVD-RAM, не вынимаемые из кассеты, 2,6-ГБ и 5,2-ГБ DVD-RAM, и "Chaoji VCD", имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

## ■ Формат звука на дисках DVD

Данный аппарат автоматически распознает и декодирует диски с этими символами.



## ■ Видеосистемы

- Данный аппарат может воспроизводить видеозаписи в системах PAL и NTSC, если телевизор совместим с системой, использованной на диске.
- Диски PAL не могут правильно воспроизводиться на экране телевизора системы NTSC.
- Данный аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в формат PAL 60 для просмотра на экране телевизора системы PAL (→ стр. 23, "NTSC Disc Output" в разделе "Video").

# Основной аппарат и обращение с дисками

## ■ Во избежание повреждения

Нельзя:

- загружать в каждый лоток более одного диска.
- трогать дисковод или карусельный механизм, пока он движется.
- поворачивать карусельный механизм рукой.
- закрывать дисковод рукой.

## ■ Для очистки дисков

Протрите влажной салфеткой, а затем вытрите насухо.

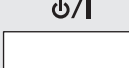


## ■ Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не приклеивайте на диски этикетки или наклейки (это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
- Не пишите на этикеточной стороне шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Нельзя использовать аэрозоли для очистки грампластинок, бензин, разбавители, антистатические жидкости и другие растворители.
- Не используйте протекторы или футляры, предохраняющие от царапин.
- Не используйте следующие диски:
  - Диски со следами клея от удаленных этикеток или наклеек (диски из проката и т.п.).
  - Сильно деформированные или потрескавшиеся диски.
  - Диски некруглой формы, например, в форме сердца.

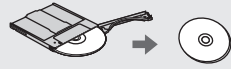
# Основные операции воспроизведения

**1** Включите аппарат.

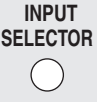


**3** Откройте дисковод и вставьте диск(и).

- Вставляйте двусторонние диски так, чтобы этикетка для стороны, которую должна воспроизводиться, была сверху.
- Для загрузки дисков в другие лотки нажмите кнопку [DISC SKIP] на основном аппарате.
- Начнется воспроизведение диска, расположенного на лотке в левой передней позиции.
- **RAM** Перед использованием извлеките диски из их кассет.




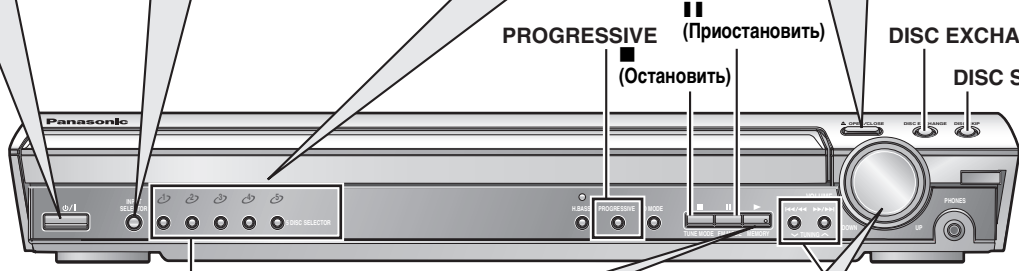
**2** Выберите "DVD/CD".



**4** Закройте дисковод.

Индикатор диска светится, если обнаружен диск или лоток не проверен (→ стр. 14, Информация о дисках).






Кнопки/индикаторы выбора диска (5 DISC SELECTOR)

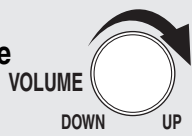
**5** Включите воспроизведение.

После завершения воспроизведения диска: Если не начинается воспроизведение следующего диска, выберите диск при помощи кнопок 5 DISC SELECTOR.

- Диск можно выбрать и при помощи пульта ДУ (→ стр. 14, Информация о дисках).

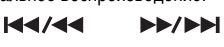


**6** Отрегулируйте уровень громкости.







Нажмите для пропуска. Нажмите и удерживайте для – поиска (во время воспроизведения) – замедленного воспроизведения (в режиме паузы) (Для кинофильмов)


- Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), чтобы начать нормальное воспроизведение.



## Использование основного аппарата

<p>Прогрессивный (строчный) видеосигнал</p> <p>PROGRESSIVE</p> 	
<p>Переключение на следующий лоток с диском</p> <p>DISC SKIP</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пока дисковод закрыт При каждом нажатии этой кнопки карусельный механизм поворачивается на один лоток против часовой стрелки.</li> </ul>
<p>Замена диска в позиции воспроизведения</p> <p>DISC EXCHANGE</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Открывается дисковод, и воспроизводимый диск переходит в левую переднюю позицию.</li> <li>• После замены диска в левой передней позиции, включите воспроизведение повторным нажатием кнопки.</li> </ul>

**Замена остальных дисков без приостановки воспроизведения**

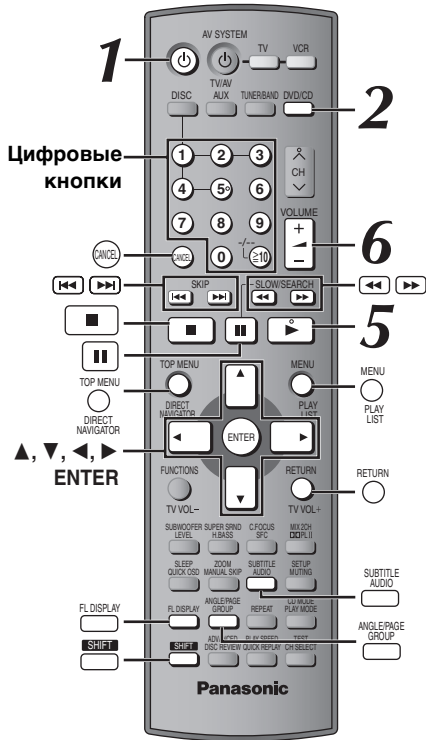


- Карусельный механизм поворачивается на один лоток по часовой стрелке, а каждое последующее нажатие кнопки поворачивает его на два лотка в противоположных направлениях.

**Примечание**

- Диски продолжают вращаться, пока отображаются меню. После окончания, нажмите кнопку [■], чтобы сбросить электродвигатель аппарата и экран телевизора.
- На дисках +R/+RW общее число заголовков может отображаться неправильно.

## Использование пульта ДУ

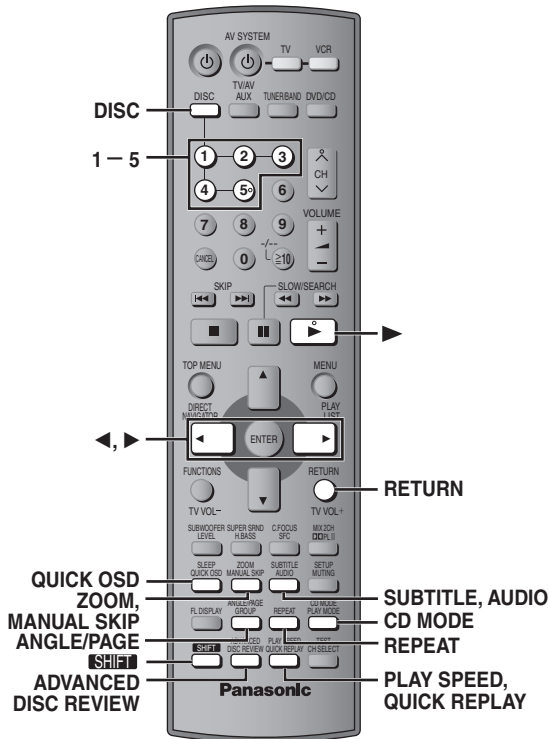


Цифровые кнопки

<b>Остановить</b>		<p>Положение запоминается, когда на дисплее отображается индикатор "RESUME".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение) для возобновления воспроизведения.</li> <li>● Снова нажмите кнопку [■], чтобы очистить позицию.</li> </ul>
<b>Пауза</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение) для возобновления воспроизведения.</li> </ul>
<b>Пропуск</b>	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>WMA MP3 JPEG</b></li> <li>[▲, ▼]: Пропуск группы во время воспроизведения</li> <li>[◀, ▶]: Пропуск содержания во время воспроизведения</li> </ul>
<b>Поиск</b> (во время воспроизведения)		<ul style="list-style-type: none"> <li>● 5 уровней скорости.</li> <li>● Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), чтобы начать нормальное воспроизведение.</li> <li>● <b>VCD</b> Замедленное воспроизведение: только в прямом направлении.</li> </ul>
<b>Замедленное воспроизведение</b> (в режиме паузы)		<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>DVD-A</b> (Для кинофильмов)</li> <li>● <b>RAM DVD-V VCD</b></li> <li>● <b>VCD</b> Только для воспроизведения вперед.</li> </ul>
<b>Покадровое воспроизведение</b> (в режиме паузы)		
<b>Выбор элемента экранного меню</b>	 Выбор Ввод	

<b>Ввод номера</b>	 ENTER CANCEL	<p><b>RAM DVD-A DVD-V VCD CD</b> Например, чтобы выбрать 12: [≥10] → [1] → [2]</p> <p><b>VCD</b> с управлением воспроизведением Нажмите кнопку [■], чтобы отключить функцию PBC, затем нажимайте цифровые кнопки.</p> <p><b>WMA MP3 JPEG</b> Например, чтобы выбрать 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Нажмите кнопку [CANCEL], чтобы отменить цифру(ы).</li> </ul>
<b>Меню диска</b>	TOP MENU DIRECT NAVIGATOR MENU PLAY LIST RETURN	<p><b>DVD-A DVD-V</b> Отображение главного меню диска</p> <p><b>RAM</b> Отображение программ (→ стр. 19)</p> <p><b>DVD-V</b> Отображает меню диска</p> <p><b>RAM</b> Отображение списка воспроизведения (→ стр. 19)</p> <p><b>VCD</b> с управлением воспроизведением Отображает меню диска</p>
<b>Возврат в предыдущее окно</b>	RETURN	
<b>Дисплей основного аппарата</b>	FL DISPLAY	<p><b>RAM DVD-A DVD-V VCD CD</b></p> <p><b>WMA MP3</b> Отображение времени ↔ Информационный дисплей</p> <p><b>JPEG</b> Когда запущено слайд-шоу (→ стр. 20): SLIDE ↔ Информационный дисплей Когда слайд-шоу выключено: PLAY ↔ Информационный дисплей</p>
<b>Субтитры/ Информационный дисплей</b>	SHIFT + SUBTITLE AUDIO	<p><b>RAM</b> Включение/выключение субтитров (→ стр. 15)</p> <p><b>DVD-V VCD</b> (только SVCD) Выбор языка субтитров (→ стр. 15)</p> <p><b>JPEG</b> Дата → Свойства изображения ← Нет данных ←</p>
<b>Пуск воспроизведения с выбранной группы</b>	ANGLE/PAGE GROUP ↓ Выбор ENTER Ввод	<p><b>DVD-A WMA MP3 JPEG</b> Папки на дисках WMA/MP3 и JPEG обрабатываются как "Group".</p>

Основные операции воспроизведения



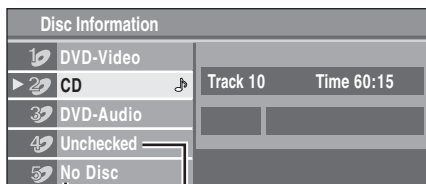
## Информация о дисках

После проверки загруженных дисков, можно выбрать диск, используя "Окно информации о диске".

- Также можно выбирать диски непосредственно при помощи кнопок 5 DISC SELECTOR на основном аппарате.

**1** Нажмите кнопку [DISC], чтобы отобразилось "Окно информации о диске".

Пример



Пустой

Пока не считан

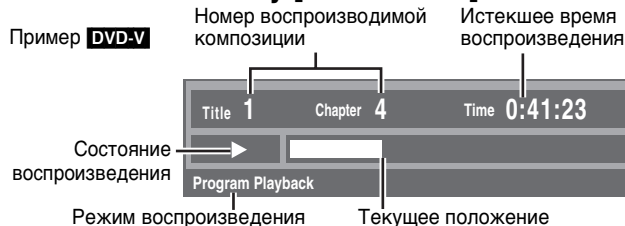
**2** Выберите диск при помощи цифровых кнопок ([1] – [5]).

Для очистки экрана  
Нажимайте кнопку [DISC].

## Отображение текущих параметров воспроизведения (QUICK OSD)

Отображаются текущие параметры воспроизведения.

Нажимайте кнопку [QUICK OSD].



- **Выход из окна**  
Нажимайте кнопку [QUICK OSD].
- [CD] [MP3] [WMA] Окно QUICK OSD отображается автоматически.

## Просмотр воспроизводимых заголовков (ADVANCED DISC REVIEW)

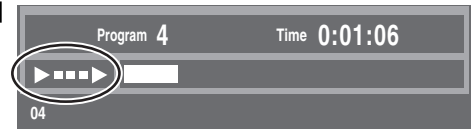
RAM DVD-V (Кроме +R/+RW)

Позволяет просматривать содержание диска и запускать воспроизведение с выбранного места. Можно выбрать "Intro Mode" или "Interval Mode" в "Advanced Disc Review" в разделе "Disc" (→ стр. 22).

**1** Нажимайте кнопку [ADVANCED DISC REVIEW].

Отображается окно QUICK OSD.

Пример RAM



**2** Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), когда найдете раздел/программу, которую хотите воспроизвести.

Для некоторых дисков и положений воспроизведения данная функция может не работать.

## Последовательное воспроизведение дисков CD (CD MODE)

VCD CD WMA MP3

Эта функция очень удобна для последовательного воспроизведения нескольких дисков CD со звукозаписями. Перед началом воспроизведения, убедитесь, что нужный диск стоит в позиции для воспроизведения (→ Информация о дисках, слева). Во время воспроизведения пропускаются диски DVD и JPEG.

В режиме остановки

**1** Нажмите кнопку [SHIFT]+[CD MODE].



**2** Нажимайте кнопку [▶] (воспроизведение).

- Если загружен диск DVD, или диск не проверен, режим CD не включится, и будет мигать индикатор "CD MODE".
- Меню HighMAT и управление воспроизведением Video CD отключены.
- Невозможно сменить режим во время воспроизведения программы или воспроизведения в произвольном порядке.
- Для воспроизведения DVD снова нажмите кнопку [SHIFT]+[CD MODE], чтобы отменить режим CD. (Режим CD также отменяется при переключении аппарата в режим ожидания и после выбора другого источника.)

## Быстрое повторное воспроизведение

(Только когда может отображаться истекшее время воспроизведения.) (Кроме +R/+RW)

Нажмите кнопку [QUICK REPLAY], чтобы вернуть запись на несколько секунд назад.

## Переход на 30 секунд вперед

(Только когда может отображаться истекшее время воспроизведения.)

RAM DVD-V (Кроме +R/+RW)

Воспроизведение возобновляется после пропуска участка продолжительностью около 30 секунд. Удобная функция для пропуска рекламы и т.п.

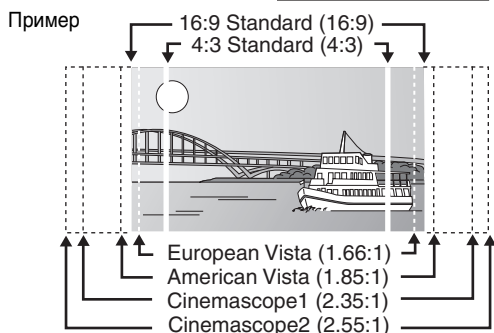
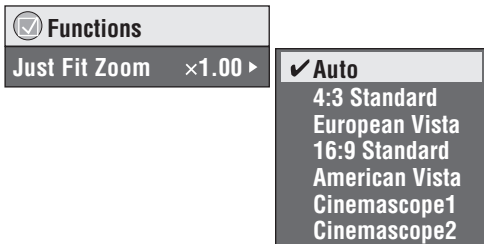
Во время воспроизведения  
Нажимайте кнопку [MANUAL SKIP].

RAM Пропуск текущей программы невозможен, если следующая программа начинается примерно в течение 30 секунд от момента, с которого Вы включаете пропуск.

## Изменение формата изображения

**DVD-A** (Для кинофильмов) **RAM** **DVD-V** **VCD**  
Эта функция растягивает во весь экран изображение формата "почтовый конверт".

Во время воспроизведения  
Нажмите кнопки **[SHIFT]+[ZOOM]** несколько раз, чтобы выбрать заданный формат (Just Fit Zoom) или режим "Auto".



### Точная настройка (Manual Zoom)

После выбора заданного формата или режима "Auto", нажмите кнопку **[◀, ▶]**.

- от "×1.00" до "×1.60" (шагами по 0,01 единицы)
- от "×1.60" до "×2.00" (шагами по 0,02 единицы)

• Нажмите и удерживайте кнопку **[◀, ▶]**, для ускоренного изменения.

## Изменение скорости воспроизведения

**DVD-A** (Для кинофильмов) **RAM** **DVD-V**  
Во время воспроизведения  
Несколько раз нажмите кнопку **[SHIFT]+[PLAY SPEED]**, чтобы для выбрать "Normal", "Fast" или "Slow".



Скорость воспроизведения изменяется в диапазоне от "×0.6" до "×1.4" (шагами по 0,1 единицы).

Нажмите кнопку **[◀, ▶]**, пока отображается вышеуказанное сообщение.

- Нажмите кнопку **[▶]** (воспроизведение) для возврата к нормальному режиму воспроизведения.
- После изменения скорости
  - Dolby Pro Logic II и функция улучшения звука (Sound Enhancement) не работают.
  - Аудиовыход переключается на 2 канала.
  - Частота дискретизации 96 кГц преобразуется в частоту 48 кГц.
  - Не работает функция Multi Re-master.
- Эта функция может быть недоступна для дисков с некоторыми параметрами записи.

## Выбор ракурса и поворот/смена кадров неподвижного изображения

Несколько раз нажмите кнопку **[SHIFT]+[ANGLE/PAGE]**, чтобы выбрать ракурс или осуществить поворот/смену кадров неподвижного изображения.

**DVD-V** (с несколькими ракурсами) - Выбор ракурса

**JPEG** - Поворот неподвижного изображения

**DVD-A** - Смена кадров неподвижного изображения

(Нажмите кнопку **[RETURN]**, чтобы вернуться на страницу 1.)

## Переключение звуковых дорожек

**DVD-A** **DVD-V** (с несколькими звуковыми дорожками) **RAM** **VCD**  
Нажмите кнопку **[AUDIO]** несколько раз, чтобы выбрать звуковую дорожку.

**RAM** **VCD**  
При помощи этой кнопки можно выбрать "L" (Л), "R" (П) или "LR" (ЛП).

**DVD-V** (Диски караоке)  
При помощи кнопок **[◀, ▶]** выберите "On" или "Off" для вокала.

Прочитайте дополнительную информацию в инструкции к диску.

Пример **DVD-V**



### Тип сигнала/данных

LPCM/PPCM/Digital/DTS/MPEG: Тип сигнала

kHz (Частота дискретизации)/bit/ch (Количество каналов)

Пример: 3/2.1

1: Низкочастотный эффект (не отображается, если нет сигнала)
0: Нет окружающего звучания
1: Монофоническое окружающее звучание
2: Стерефоническое окружающее звучание (левая/правая)
1: Центральная
2: Левая фронтальная+Правая фронтальная
3: Левая фронтальная+Правая фронтальная+Центральная

## Переключение субтитров

**DVD-V** (с субтитрами на нескольких языках) **VCD** (только SVCD)  
Нажмите кнопку **[SHIFT]+[SUBTITLE]** несколько раз, чтобы выбрать язык субтитров.

- Для дисков +R/+RW могут отображаться номера субтитров, которые не отображаются на экране.

### Для включения/отключения субтитров

При помощи кнопки **[◀, ▶]** выберите "On" или "Off".

**RAM** (On/Off только для дисков, которые содержат информацию о включении/отключении субтитров)

При помощи кнопки **[SHIFT]+[SUBTITLE]** выберите "On" или "Off".

- Информация о включении/отключении субтитров не может быть записана с помощью Panasonic DVD-рекордеров.

## Повторное воспроизведение

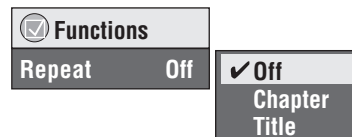
(Только если отображается истекшее время воспроизведения.)

**JPEG**: Работает с любым содержимым в формате JPEG.)

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку **[REPEAT]** несколько раз, чтобы выбрать элемент для повтора.

Пример **DVD-V**



**RAM**: Program (Программа)→Disc (Диск)→Off (Выкл.)

• Во время воспроизведения списка воспроизведения: Scene (Сцена)→Playlist (Список воспроизведения)→Off (Выкл.)

**DVD-A**: Track (Дорожка)→Group (Группа)\*→Off (Выкл.)

**DVD-V**: Chapter (Глава)→Title (Раздел)\*→Off (Выкл.)

**VCD** **CD**: Track (Дорожка)→Disc (Диск)\*→Off (Выкл.)

• Когда включен режим CD: Track (Дорожка)→Disc (Диск)→All CD's (Все диски)→Off (Выкл.)

• Если включен режим CD, во время воспроизведения программы или воспроизведения в произвольном порядке: Track (Дорожка)→All CD's (Все диски)→Off (Выкл.)

**WMA** **MP3**: Content (Содержание)→Group (Группа)\*→Off (Выкл.)

• Когда включен режим CD:Content (Содержание)→Group (Группа)→All CD's (Все диски)→Off (Выкл.)

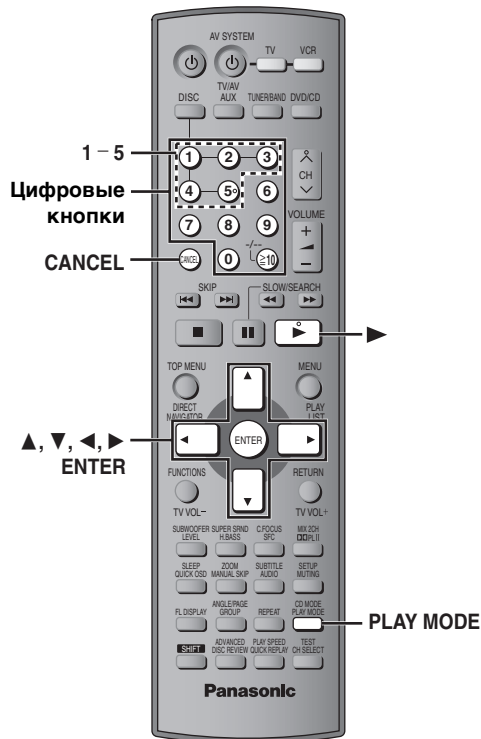
• Если включен режим CD, во время воспроизведения программы или воспроизведения в произвольном порядке: Content (Содержание)→All CD's (Все диски)→Off (Выкл.)

**JPEG**: Group (Группа)\*→Off (Выкл.)

\*Во время воспроизведения программы или воспроизведения в произвольном порядке отображается индикатор "All" (Все).



## Программное воспроизведение/Воспроизведение в произвольном порядке



### Нажмите кнопку [PLAY MODE] в режиме останова.

Последовательно отображаются окна программного воспроизведения и воспроизведения в произвольном порядке. Программное воспроизведение → Произвольный\* выкл. (Нормальное воспроизведение) ←

\* "RANDOM 1" и "RANDOM 2" (→ стр. 17) отображаются на дисплее основного аппарата, если включен режим CD (→ стр. 14).

### Для выхода из программного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке

В режиме останова несколько раз нажмите кнопку [PLAY MODE].

- Для использования программного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке отмените функцию HighMAT воспроизведения диска. Выберите опцию "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 21).
- **DVD-A** Некоторые диски содержат призовые группы. Если после выбора группы появляется окно пароля, введите пароль с помощью цифровых кнопок, чтобы воспроизвести призовую группу. Также см. информацию на обложке диска.

### Программное воспроизведение (до 32 элементов)

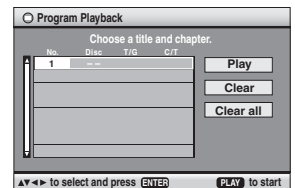
#### ■ Если режим CD выключен

**DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG**

Можно запрограммировать все элементы для диска, находящегося в позиции воспроизведения.

- 1 **DVD-A DVD-V** При помощи цифровых кнопок выберите группу (**WMA MP3 JPEG**) затем нажмите кнопку [ENTER] или на заголовок.

Пример **DVD-V**



- Для выбора 2-значного номера  
Например, чтобы выбрать 25: [≥10] → [2] → [5]  
**WMA MP3 JPEG** [2] → [5] → [ENTER]

- 2 При помощи цифровых кнопок выберите главу или дорожку (**WMA MP3 JPEG**), затем нажмите кнопку [ENTER].

- Повторите операции 1 и 2 для программирования остальных элементов.
- **VCD CD** Операция 1 не нужна.

- 3 Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).

#### ■ Если включен режим CD (→ стр. 14)

**VCD CD WMA MP3**

Можно запрограммировать все элементы по всем дискам.

- 1 Выберите диск при помощи цифровых кнопок ([1] – [5]).
- 2 Нажимая цифровые кнопки, выбирайте элементы (**WMA MP3**), затем нажимайте кнопку [ENTER].
  - Для выбора 2-значного номера  
Например, чтобы выбрать 25: [≥10] → [2] → [5]  
**WMA MP3** [2] → [5] → [ENTER]
  - Повторите операции 1 и 2 для программирования остальных элементов.
- 3 Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).

#### Выбор элементов при помощи кнопок курсора

При помощи кнопок [ENTER] и [▲, ▼] выберите элемент, затем снова нажмите кнопку [ENTER] для ввода.

#### Для изменения выбранной программы

- 1 Нажмите кнопку [▲, ▼] для выбора элемента.
- 2 Повторите вышеуказанные операции 1 и 2.

#### Удаление выбранного элемента программы

- 1 Нажмите кнопку [▲, ▼] для выбора элемента.
- 2 Нажмите кнопку [CANCEL] (или при помощи кнопок [▲, ▼, ◀, ▶] выберите "Clear", затем нажмите [ENTER]).

#### Удаление всей программы

Выберите "Clear all" при помощи кнопок [▲, ▼, ◀, ▶], затем нажмите кнопку [ENTER].

Вся программа удаляется и при перемещении диска из положения воспроизведения, выключении аппарата и после выбора другого источника.

## Воспроизведение в произвольном порядке

### ■ Если режим CD выключен

VCD CD

Возможно воспроизведение в произвольном порядке всех элементов диска, находящегося в позиции воспроизведения.

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG

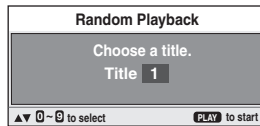
Возможно воспроизведение в произвольном порядке выбранных элементов диска, находящегося в позиции воспроизведения.

1

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG

### Выберите группу или раздел при помощи цифровых кнопок.

Пример DVD-V



DVD-A

- Чтобы выбрать все группы, при помощи кнопок [◀, ▶] выберите "All", затем нажмите кнопку [ENTER].
- Чтобы отменить выбор группы, нажмите цифровые кнопки, соответствующие группе, которую хотите отменить.

## 2 Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).

### Воспроизведение 1 в произвольном порядке

#### ■ Если включен режим CD (→ стр. 14)

VCD CD WMA MP3

Можно включить воспроизведение в произвольном порядке всех элементов по всем дискам.

### Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).

Пример CD



### Воспроизведение 2 в произвольном порядке

#### ■ Если включен режим CD (→ стр. 14)

VCD CD WMA MP3

Можно включить воспроизведение в произвольном порядке всех элементов диска, находящегося в позиции воспроизведения.

### Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).

Пример CD



Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным "D"-товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Surround" являются зарегистрированными торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.



WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.

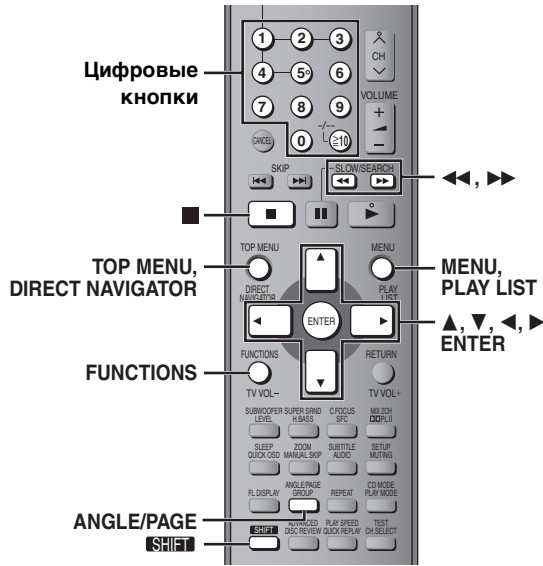


HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.

HDCD® ,HDCD®, High Definition Compatible Digital® и Pacific Microsonics™ являются или зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками компании Pacific Microsonics, Inc. в Соединенных Штатах и/или других странах.

Система HDCD произведена по лицензии компании Pacific Microsonics, Inc. При изготовлении этого продукта используются один или несколько патентов: патент Соединенных Штатов № 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, патент Австралии № 669114 и другие заявленные патенты.

# Использование меню навигации



## Воспроизведение дисков с данными

WMA MP3 JPEG

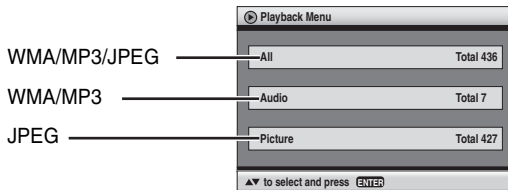
Аппарат может воспроизводить файлы JPEG, записанные на дисках DVD-RAM, или диски HighMAT без использования функции HighMAT (→ стр. 21, "Play as Data Disc" в Other Menu).

• Воспроизведение дисков HighMAT™ (→ стр. 19)

### Воспроизведение элементов по порядку (Playback Menu)

**1** Нажимайте кнопку [TOP MENU].

Пример



• **Выход из окна**  
Нажимайте кнопку [TOP MENU].

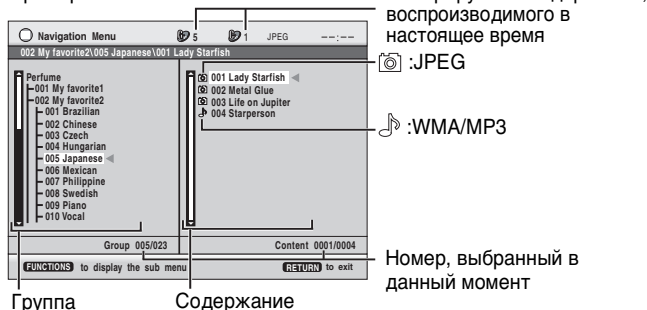
**2** Нажмите кнопку [▲, ▼] для выбора "All", "Audio" или "Picture" и нажмите кнопку [ENTER].

### Воспроизведение с выбранного элемента (Navigation Menu)

**1** Нажимайте кнопку [MENU].  
**2** При помощи кнопок [▲, ▼, ◀, ▶] выберите группу, затем нажмите кнопку [ENTER].

**3** Для воспроизведения содержания группы по порядку. Нажимайте кнопку [ENTER].  
Для начала воспроизведения с выбранной позиции. Выберите при помощи кнопок [▲, ▼], затем нажмите [ENTER].

Пример



Номер группы и содержания, воспроизводимого в настоящее время

• JPEG

• WMA/MP3

Номер, выбранный в данный момент

- Нажмите кнопки [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] для постраничного пропуска в поле группы или содержания.
- Чтобы прослушивать аудиозаписи WMA/MP3 во время отображения на экране изображения JPEG. Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите аудиозапись. (Обратный порядок выбора не действует.)
- **Выход из окна**  
Нажимайте кнопку [MENU].

### Использование подменю

- 1 Пока отображается меню. Нажимайте кнопку [FUNCTIONS].
- 2 Нажмите кнопку [▲, ▼] для выбора элемента, затем нажмите [ENTER]. Показанные элементы отличаются у дисков разных типов.

Multi	Отображаются группы и содержание.
List	Только содержание
Tree	Только группы
Thumbnail	Эскизы изображений [JPEG]
Next group	К следующей группе [WMA MP3]
Previous group	К предыдущей группе [WMA MP3]
All	WMA/MP3 и JPEG
Audio	Только WMA/MP3
Picture	Только JPEG
Help display	Для переключения между сообщениями с рекомендациями и индикатором истекшего времени воспроизведения
Find	Чтобы выполнять поиск по названию содержания или группы (→ ниже)

### Поиск по названию содержания или группы

Выделите название группы для поиска группы, или название содержания для поиска содержания.

- 1 Пока отображается подменю (→ выше). При помощи кнопок [▲, ▼] выберите "Find", затем нажмите кнопку [ENTER].



**2** Нажмите кнопки [▲, ▼] для выбора символа, затем нажмите кнопку [ENTER].

- Повторите для ввода остальных символов.
- Возможен также поиск строчных букв.
- Нажимайте кнопки [◀, ▶] для переключения между A, E, I, O и U.
- Нажмите кнопку [◀] для удаления символа.
- Оставьте звездочку (\*) для поиска названий, включающих введенный символ.
- Удалите звездочку (\*) для поиска названий, начинающихся с введенного символа. Чтобы снова добавить звездочку (\*), повторно выведите на дисплей подменю и выберите "Find".

**3** При помощи кнопки [▶] выберите "Find", затем нажмите кнопку [ENTER]. Отобразится окно результатов поиска.

**4** Нажмите кнопки [▲, ▼] для выбора содержания или группы, затем нажмите [ENTER].

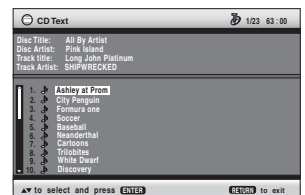
### Воспроизведение с выбранной дорожки диска CD

CD

Заголовки отображаются при воспроизведении дисков CD с текстом.

**1** Нажмите кнопку [TOP MENU] или [MENU].

Пример: диск CD с текстом



**2** При помощи кнопок [▲, ▼] выберите группу, затем нажмите кнопку [ENTER].

- Нажмите кнопки [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] для постраничного пропуска.
- Нажмите кнопку [FUNCTIONS] отображения параметров воспроизведения и текущего положения.

### Выход из окна

Нажмите кнопку [TOP MENU] или [MENU].

TOP MENU / MENU **Воспроизведение дисков HighMAT™**

WMA | MP3 | JPEG

**1** Нажимайте кнопку [TOP MENU].

**2** Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶] для выбора элемента, затем нажмите кнопку [ENTER].

•Повторите эту операцию, если нужно.

Пример



Меню : Перемещает в следующее , которое показывает списки воспроизведения, или другое меню.

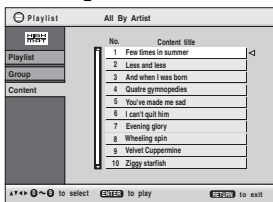
Список воспроизведения: начинается воспроизведение

- Для изменения фона меню Нажимайте кнопку [FUNCTIONS]. Фон изменяется на фон, записанный на диск.
- Выход из окна Нажимайте кнопку [■].

**Выбор из списка**

**1** Во время воспроизведения Нажимайте кнопку [MENU].

Пример



**2** Нажмите кнопку [◀], затем нажмите кнопки [▲, ▼] для переключения между списками "Playlist", "Group" и "Content".

**3** Нажмите кнопку [▶], затем нажмите кнопки [▲, ▼] для выбора элемента и нажмите кнопку [ENTER].

•Нажмите кнопки [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] для страничного пропуска.

- Выход из окна Нажимайте кнопку [MENU].

**Советы по созданию дисков WMA/MP3 и JPEG (для CD-R, CD-RW)**

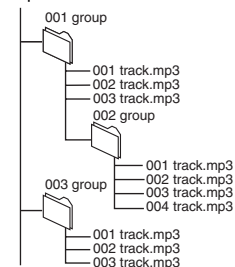
- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Данный аппарат совместим с многосеансной записью, но если имеется множество сеансов, потребуется больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, используйте минимальное количество сеансов.
- При наличии более 8 групп, группы, начиная с восьмой, будут отображаться на одной вертикальной линии в окне меню.
- Порядок отображения в экранном меню и на экране компьютера может отличаться.
- Данный аппарат не может воспроизводить файлы, записанные с использованием пакетной записи.

**Присваивание имен папкам и файлам (На данном аппарате файлы обрабатываются как содержимое, а папки как группы).**

Во время записи присваивайте папкам и файлам имена с 3-значным числовым префиксом в порядке, в котором хотите их воспроизводить (это срабатывает не всегда).

Файлы должны иметь расширение: ".WMA" или ".wma" ".MP3" или ".mp3" ".JPG", ".jpg", ".JPEG" или ".jpeg"

Пример MP3 корневой каталог



DIRECT NAVIGATOR / PLAY LIST **Воспроизведение дисков RAM**

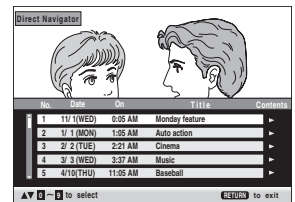
RAM

- Заголовки отображается только в том случае, если они записаны на диск.
- Редактирование программ, списков воспроизведения и заголовков невозможно.

**Воспроизведение программ**

**1** Нажимайте кнопку [DIRECT NAVIGATOR].

Пример



- Выход из окна Нажимайте кнопку [DIRECT NAVIGATOR].

**2** Нажмите кнопки [▲, ▼] или цифровые кнопки для выбора программы.

- Нажмите кнопки [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] для страничного пропуска.
- Для выбора 2-значного номера Например, 23: [≥10] → [2] → [3]
- Нажмите кнопку [▶], чтобы показать содержание программы и диска.

**3** Нажимайте кнопку [ENTER].

**Воспроизведение списков воспроизведения**

(Только если диск содержит список воспроизведения)

**1** Нажимайте кнопку [PLAY LIST].

Пример



- Выход из окна Нажимайте кнопку [PLAY LIST].

**2** Нажмите кнопки [▲, ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать список воспроизведения.

- Нажмите кнопки [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] для страничного пропуска.
- Для выбора 2-значного номера Например, 23: [≥10] → [2] → [3]

**3** Нажимайте кнопку [ENTER].

**WMA**

- Аппарат не воспроизводит файлы WMA, которые имеют защиту от копирования.
- Данный аппарат не поддерживает формат Multiple Bit Rate (MBR).

**MP3**

- Данный аппарат не поддерживает тэги ID3.
- Совместимые частоты дискретизации: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 и 48 кГц.

**JPEG**

- Для воспроизведения на данном аппарате файлов JPEG:
  - Снимайте с помощью цифрового фотоаппарата, который соответствует стандарту DCF (Design rule for Camera File system) Версия 1.0. Некоторые цифровые фотоаппараты имеют функции, не поддерживаемые стандартом DCF Версия 1.0, например, автоматический поворот изображения, что может привести к тому, что изображение будет невозможно просмотреть.
  - Не изменяйте файлы и не сохраняйте их под другими именами.
- Данный аппарат не может воспроизводить движущиеся изображения, изображения в формате MOTION JPEG и т.п., неподвижные изображения, отличные от JPEG (например, TIFF), или изображения с прикрепленным звуком.



Показанные элементы отличаются у дисков разных типов.

## Главное меню

<b>Program Group</b>	Чтобы начать с определенного элемента
<b>Title</b>	
<b>Chapter</b>	
<b>Track</b>	
<b>Playlist</b>	
<b>Content</b>	
<b>Time</b>	<p>Для пропуска по нарастающей или по убывающей* (Time Slip только для воспроизведения)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Нажмите кнопку [ENTER] два раза, чтобы отобразился индикатор Time Slip.</li> <li>2 Выберите время при помощи кнопок [▲, ▼], затем нажмите кнопку [ENTER].                     <ul style="list-style-type: none"> <li>● Нажмите и удерживайте кнопку [▲, ▼], для ускоренного изменения.</li> </ul> </li> </ol> <p>Для пуска с определенного времени* (Time Search)</p> <p>Для изменения индикации оставшегося/истекшего времени</p>
<b>Audio</b>	<p>(→ стр. 15, Переключение звуковых дорожек)</p> <p><b>WMA</b> <b>MP3</b></p> <p>Для отображения типа данного диска</p>
<b>Still Picture</b>	Для переключения неподвижных изображений
<b>Thumbnail</b>	Для отображения эскизов изображений
<b>Subtitle</b>	(→ стр. 15, Переключение субтитров)
<b>Marker (VR)</b>	<p><b>RAM</b></p> <p>Чтобы вызвать маркер, записанный на рекордерах DVD-Video</p> <p>Для вызова маркера: Нажмите кнопку [▲, ▼] → Нажмите кнопку [ENTER]</p>
<b>Angle</b>	<p>(с несколькими ракурсами)</p> <p>Для выбора ракурса</p>
<b>Rotate Picture</b>	Чтобы повернуть изображение
<b>Slideshow</b>	<p>Для включения/выключения слайд-шоу</p> <p>Для изменения интервала слайд-шоу (0–30 с)</p>
<b>Other Settings</b>	(→ стр. 21)

<b>1</b>	<b>FUNCTIONS</b>	Нажмите один раз.
<b>2</b>	<p>Выбор</p> <p>Переход к следующему меню</p> <p>Ввод</p> <p>Возврат к предыдущему меню</p>	Выберите меню.
<b>3</b>	<p>Выбор</p> <p>Ввод</p> <p>1 2 3</p> <p>4 5 6</p> <p>7 8 9</p> <p>0 ±10</p>	Выполните установки.
<b>4</b>	<b>FUNCTIONS</b>	Нажмите для выхода.

## Other Settings (Другие установки)

<b>Play Speed</b>	<b>DVD-A</b> (Для кинофильмов) <b>RAM</b> <b>DVD-V</b> Для изменения скорости воспроизведения – от “×0.6” до “×1.4” (с шагом по 0,1 единицы)
-------------------	--

### ■ Play Menu (Меню воспроизведения)

(Только если отображается истекшее время воспроизведения.  
[JPEG]: Работает с любым содержимым в формате JPEG.)

<b>Repeat</b>	(→ стр. 15, Повторное воспроизведение)
<b>A-B Repeat</b>	За исключением [JPEG] <b>RAM</b> (Для неподвижного изображения) <b>Для повтора определенного фрагмента</b> Нажмите кнопку [ENTER] в начальной и конечной точках. Еще раз нажмите кнопку [ENTER] для отмены.
<b>Marker</b>	За исключением <b>RAM</b> <b>Чтобы отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения</b> Нажмите кнопку [ENTER] (Устройство готово к приему маркеров.) Чтобы отметить позицию: Нажмите кнопку [ENTER] (в нужной точке) Чтобы отметить другую позицию: Нажмите кнопку [◀, ▶] для выбора “*” → Нажмите кнопку [ENTER] Для вызова маркера: Нажмите кнопку [◀, ▶] → Нажмите кнопку [ENTER] Для вызова маркера: Нажмите кнопку [◀, ▶] → Нажмите кнопку [CANCEL] ● Эта функция не работает во время программного воспроизведения и воспроизведения в произвольном порядке.
<b>Advanced Disc Review</b>	(→ стр. 14, Просмотр воспроизводимых заголовков (ADVANCED DISC REVIEW))

### ■ Picture Menu (Меню изображения)

<b>Picture Mode</b>	<b>Normal</b> <b>Cinema1:</b> Придает изображению больше насыщенности и выделяет детали в темных сценах. <b>Cinema2:</b> Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах. <b>Animation</b> <b>Dynamic</b> <b>User</b> (Выберите при помощи кнопок [ENTER] “Picture Adjustment”) (→ ниже)
<b>Picture Adjustment</b>	<b>Contrast</b> <b>Brightness</b> <b>Sharpness</b> <b>Colour</b> <b>Gamma:</b> Регулировка яркости темных частей. <b>Depth Enhancer</b> Уменьшает грубые фоновые помехи, чтобы усилить ощущение глубины.
<b>Video Output Mode</b>	● Диск PAL <b>625i</b> (Чересстрочный) ↔ <b>625p</b> (Строчный) ● Диск NTSC <b>525i</b> (Чересстрочный) ↔ <b>525p</b> (Строчный) Если выбран “625p” или “525p”, отображается окно подтверждения. Выберите “Yes”, если аппарат подключен к телевизору, совместимому с прогрессивным (строчным) сигналом.
<b>Transfer Mode</b>	Если выбран “625p” или “525p” (→ выше), выберите метод преобразования выходного видеосигнала в соответствии с типом материала. При воспроизведении дисков PAL <b>Auto:</b> Определяет 25 кадров фильма в секунду и соответственно преобразует его. <b>Video:</b> Выберите при использовании Auto и в случае искажения воспроизводимого видеоизображения. При воспроизведении дисков NTSC <b>Auto1</b> (Определяет): 24 кадра фильма в секунду и соответственно преобразует его. <b>Auto2:</b> Помимо кинофильмов с 24 кадрами в секунду, совместим с кинофильмами с 30 кадрами в секунду. <b>Video:</b> Выберите при использовании Auto1 Auto2 и в случае искажения воспроизводимого видеоизображения.

### ■ Audio Menu (Меню звука)

<b>Dolby Pro Logic II</b>	(→ стр. 26, Dolby Pro Logic II)
<b>Dialogue Enhancer</b>	<b>Чтобы лучше слышать диалоги в фильмах</b> <b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-канальный звук или с большим количеством каналов, если диалоги записаны в центральном канале) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>Multi Re-master</b>	<b>RAM</b> <b>DVD-V</b> (Только диски, записанные с частотой 48 кГц) <b>DVD-A</b> (Только диски, записанные с частотой 44,1 кГц или 48 кГц) <b>VCD</b> <b>CD</b> ● При 2-канальном воспроизведении таких дисков эта функция обеспечивает более естественное звучание посредством добавления сигналов высокой частоты, которые не записаны на диск, например, воспроизводя диск DVD-Video, записанный с частотой 48 кГц, на частоте 96 кГц. (Частота дискретизации → стр. 33) ● Во время многоканального воспроизведения таких дисков эта функция воспроизводит частоты, которые были утеряны во время записи, чтобы приблизить звучание к оригинальному. <b>WMA</b> <b>MP3</b> (Диски, записанные с частотой, отличной от 8 кГц, 16 кГц, 32 кГц) Эта функция воспроизводит высокие частоты, которые были утеряны во время записи, чтобы приблизить звучание к оригинальному. 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ Off ↑ ↓ <b>DVD-A</b> <b>DVD-V</b> <b>CD</b> (LPCM/PPCM) 1 Быстрый темп (например, поп- и рок-музыка) 2 Разные темпы (например, джаз) 3 Медленный темп (например, классическая музыка) <b>Другие диски</b> 1 Слабый эффект 2 Средний эффект 3 Сильный эффект ● Можно подтвердить частоту дискретизации на дисплее.
<b>Sound Enhancement</b>	Улучшает звучание, придавая ему теплые акустические тона концертного зала. <b>On</b> ↔ <b>Off</b>

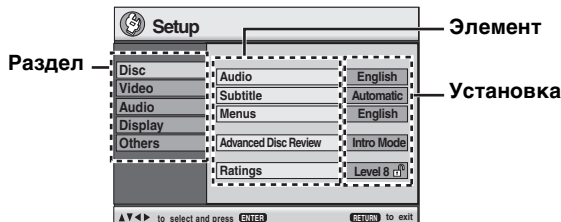
### ■ Display Menu (Меню дисплея)

<b>Information</b>	<b>[JPEG] Off, Date, Details</b>
<b>Subtitle Position</b>	от 0 до –60 (с шагом по 2 единицы)
<b>Subtitle Brightness</b>	Auto, от 0 до –7
<b>Just Fit Zoom</b>	<b>Чтобы выбрать размер изображения в соответствии с экраном телевизора</b>
<b>Manual Zoom</b>	<b>Для увеличения и уменьшения изображения вручную</b>
<b>Bit Rate Display</b>	<b>RAM</b> <b>DVD-V</b> <b>VCD</b> <b>DVD-A</b> (Для кинофильмов) <b>On</b> ↔ <b>Off</b>
<b>GUI See-through</b>	Off, On, Auto
<b>GUI Brightness</b>	от –3 до +3

### ■ Other Menu (Другие меню)

<b>Setup</b>	(→ стр. 22)
<b>Play as DVD-Video</b> или <b>Play as DVD-Audio</b>	Выберите “Play as DVD-Video”, чтобы воспроизводить записи DVD-Video, содержащиеся на дисках DVD-Audio.
<b>Play as DVD-VR,</b> <b>Play as HighMAT</b> или <b>Play as Data Disc</b>	Выберите “Play as Data Disc” для воспроизведения файлов JPEG на дисках DVD-RAM или для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT.

# Изменение установок плеера



- Установки сохраняются, даже после переключения аппарата в режим ожидания.
- Элементы, подчеркнутые в следующей таблице, являются заводскими установками.

<b>1</b>		<p><b>Отображает меню установки Setup.</b> Если не выбран режим QUICK SETUP (→ стр. 9), отображается окно QUICK SETUP.</p>
<b>2</b>	<p>Выбор</p> <p>Переход вправо</p>	<p><b>Выберите вкладку.</b></p>
<b>3</b>	<p>Выбор</p> <p>Ввод</p>	<p><b>Выберите элемент.</b></p>
<b>4</b>	<p>Выбор</p> <p>Ввод</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ±10</p>	<p><b>Выполните установки.</b></p>
<b>5</b>		<p><b>Нажмите для выхода.</b></p>

**QUICK SETUP (БИСТРАЯ УСТАНОВКА)** позволяет выполнять последовательную установку элементов в затененной области.

## ■ Раздел "Disc"

<p><b>Audio</b> Выберите язык озвучивания.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>English</li> <li>Russian</li> <li>French</li> <li>Dutch</li> <li>German</li> <li>Original*1</li> <li>Italian</li> <li>Other***#2</li> <li>Spanish</li> <li>Portuguese</li> </ul>
<p><b>Subtitle</b> Выберите язык субтитров.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatic*3</li> <li>Portuguese</li> <li>English</li> <li>Russian</li> <li>French</li> <li>Dutch</li> <li>German</li> <li>Other***#2</li> <li>Italian</li> <li>Spanish</li> </ul>
<p><b>Menus</b> Выберите язык для меню диска. Изменение языка меню в QUICK SETUP изменяет также эту установку.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>English</li> <li>Portuguese</li> <li>French</li> <li>Russian</li> <li>German</li> <li>Dutch</li> <li>Italian</li> <li>Other***#2</li> <li>Spanish</li> </ul>
<p><b>Advanced Disc Review</b> (→ стр. 14)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intro Mode: Просмотр каждого заголовка/программы.</li> <li>Interval Mode: Просмотр не только каждого заголовка/программы, но также содержания каждого раздела/программы с 10-минутным интервалом.</li> </ul>
<p><b>Ratings</b> Установка уровня ограничений воспроизведения дисков DVD-Video.</p>	<p>Установка уровня (когда выбран уровень 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>8 No Limit</li> <li>1 - 7</li> <li>0 Lock All: Чтобы запретить воспроизведение дисков без информации об уровне ограничений.</li> </ul> <p>При установке уровня ограничений отображается окно пароля. Следуйте инструкциям на экране. <b>Не забудьте свой пароль.</b> Если в аппарат вставлен диск DVD-Video, уровень ограничений которого превышает установленный уровень, отображается окно с сообщением. Введите свой пароль и следуйте инструкциям на экране.</p>

\*1 Выбирается оригинальный язык, заданный для диска.

\*2 Введите числовой код, руководствуясь таблицей на стр. 25.

\*3 Если язык, выбранный для "Audio", недоступен, субтитры будут отображаться на этом языке (если они имеются на диске).

## ■ Раздел "Video"

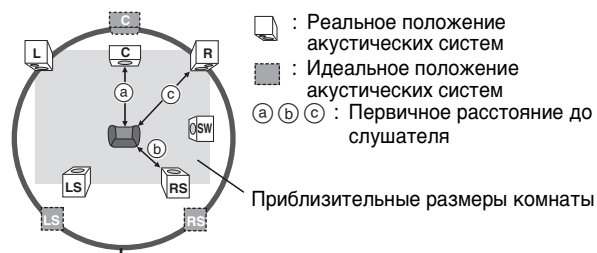
<p><b>TV Aspect</b> Выберите установку в соответствии с используемым телевизором и Вашими предпочтениями.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4:3 Pan&amp;Scan: телевизор обычного формата (4:3) Боковые края широкоэкрannого изображения обрезаются так, что оно заполняет экран (при отсутствии соответствующего запрета на диске).</li> <li>4:3 Letterbox: телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкрannое изображение отображается в формате "почтовый конверт".</li> <li>16:9: Широкоэкрannый телевизор (16:9)</li> </ul>
---	---

<b>TV Type</b> Выберите в соответствии с типом телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Standard (Direct View TV)</li> <li>● Projection TV</li> <li>● CRT Projector</li> <li>● Plasma TV</li> <li>● LCD TV/Projector</li> </ul>
<b>Time Delay</b> При соединении с плазменным дисплеем, выполните регулировку, если заметно, что аудиосигнал не синхронизирован с видеосигналом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 0ms</li> <li>● 20ms</li> <li>● 40ms</li> <li>● 60ms</li> <li>● 80ms</li> <li>● 100ms</li> </ul>
<b>Still Mode</b> Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Automatic</li> <li>● Field: Изображение не размыто, однако качество изображения ниже.</li> <li>● Frame: Общее качество высокое, но изображение может выглядеть нерезким.</li> </ul>
<b>NTSC Disc Output</b> Выберите тип выходного сигнала: PAL 60 или NTSC при воспроизведении дисков NTSC (→ стр. 11, Видеосистемы)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PAL60: Если подсоединен телевизор системы PAL .</li> <li>● NTSC: Если подсоединен телевизор системы NTSC.</li> </ul>
<b>Раздел "Audio"</b>	
<b>Dynamic Range Compression</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Off</li> <li>● On: Выбирается, чтобы отчетливо слышать звук даже при низком уровне громкости. Это реализуется посредством сжатия диапазона от самого тихого до самого громкого звука. Удобно для ночных просмотров. (Работает только с Dolby Digital)</li> </ul>
<b>Speaker Settings (→ ниже)</b> Установите время задержки для центральной и тыловых акустических систем.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Центральная: 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms</li> <li>● Тыловые (Л/П): 0.0/5.0/10.0/15.0 ms</li> </ul>
<b>Раздел "Display"</b>	
<b>Menu Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● English</li> <li>● Français</li> <li>● Deutsch</li> <li>● Italiano</li> <li>● Español</li> <li>● Português</li> <li>● Русский</li> <li>● Nederlands</li> </ul>
<b>On-Screen Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● On</li> <li>● Off</li> </ul>
<b>Раздел "Others"</b>	
<b>FL Dimmer</b> Изменение яркости дисплея аппарата и кольцевого светодиода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bright</li> <li>● Dim (Кольцевой светодиод выключен.)</li> <li>● Auto: Дисплей затемнен, но подсвечивается при выполнении некоторых операций. Кольцевой светодиод начинает светиться при выполнении некоторых операций.</li> </ul>
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes</li> <li>● No</li> </ul>
<b>Re-initialise Setting</b> Возвращает все значения в меню Setup к установкам по умолчанию.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes: Окно пароля отображается, если установлен уровень ограничений "Ratings" (→ стр. 22). Введите тот же пароль. После исчезновения с дисплея индикатора "INIT", выключите и снова включите аппарат.</li> <li>● No</li> </ul>

## Изменение времени задержки (Speaker Settings)

(Дает эффект при воспроизведении многоканального звука)

(Только центральная и тыловые акустические системы)  
Для оптимального прослушивания 5.1-канального звука все акустические системы, за исключением сабвуфера, должны находиться на одинаковом расстоянии от слушателя. Если центральная или тыловые акустические системы расположены ближе к слушателю, подрегулируйте время задержки, чтобы компенсировать разность расстояний.



Окружность постоянного расстояния до слушателя

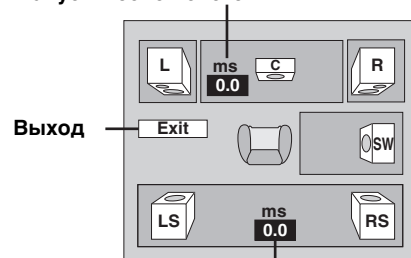
Если расстояние (a) или (b) меньше (c), найдите разность в таблице, и выберите рекомендованную установку.

a) Центральная акустическая система		b) Тыловая акустическая система	
Разность (примерно)	Установка	Разность (примерно)	Установка
30 см	1.0 ms	150 см	5.0 ms
60 см	2.0 ms	300 см	10.0 ms
90 см	3.0 ms	450 см	15.0 ms
120 см	4.0 ms		
150 см	5.0 ms		

1 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать окно времени задержки, затем нажмите кнопку [ENTER].

2 Выберите время задержки при помощи кнопок [▲, ▼], затем нажмите кнопку [ENTER].

Время задержки для центральной акустической системы



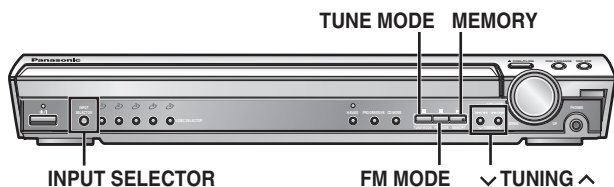
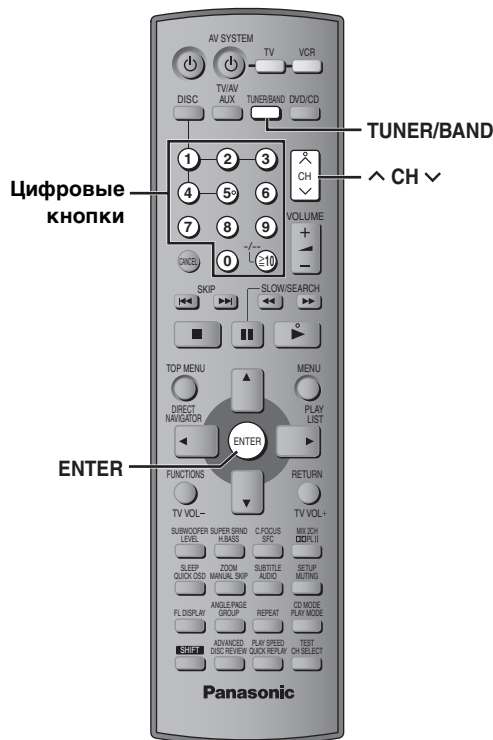
Время задержки для тыловой акустической системы

### Завершение настройки акустических систем

При помощи кнопки [◀] выберите "Exit", затем нажмите кнопку [ENTER].

При изменении настроек тыловых акустических систем для Dolby Digital, также меняются настройки для Dolby Pro Logic II. Например, настройки для MUSIC будут такими же, как для Dolby Digital.

Dolby Digital	Dolby Pro Logic II	
	MUSIC	MOVIE
0 ms	0 ms	10 ms
5 ms	5 ms	15 ms
10 ms	10 ms	20 ms
15 ms	15 ms	25 ms



## Автоматическая предустановка

### Только основной аппарат

Для каждого FM- и AM-диапазона можно задать настройки до 15 станций.

- 1 При помощи кнопки [INPUT SELECTOR] выберите “FM” или “AM”.
- 2 При помощи кнопки [TUNE MODE] выберите “MANUAL”.
- 3 Нажмите кнопку [v TUNING ^], чтобы настроиться на самую низкую частоту (FM: 87,50, AM: 522).
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку [MEMORY].

Отпустите кнопку, когда отобразится индикатор “FM AUTO” или “AM AUTO”.

Приемник выполнит предварительную установку всех радиостанций, которые он принимает, на каналы в возрастающем порядке.

- “После установки радиостанций, отображается индикатор “SET OK”, и радиоприемник настраивается на последнюю предустановленную радиостанцию.
- “Если автоматическая предустановка заканчивается безуспешно, отображается индикатор “ERROR”. Выполните предустановку вручную (→ справа).

## Выбор предустановленных каналов

- 1 При помощи кнопки [TUNER/BAND] выберите “FM” или “AM”.
- 2 Выберите канал при помощи цифровых кнопок.

Или нажмите кнопку [ ^ CH ^ ].

Для выбора 2-значного номера

Например, 12: [ ≥ 10 ] → [ 1 ] → [ 2 ]



Когда в FM-диапазоне принимается стереопередача.



- Если в FM-диапазоне слышен сильный шум

### Только основной аппарат

Нажмите кнопку [FM MODE], чтобы отобразился индикатор “MONO”.



Еще раз нажмите кнопку [FM MODE] для отмены этого режима. Этот режим также отменяется, когда Вы переключаете частоту.

## Ручная настройка

### Только основной аппарат

- 1 При помощи кнопки [INPUT SELECTOR] выберите “FM” или “AM”.
- 2 При помощи кнопки [TUNE MODE] выберите “MANUAL”.
- 3 Нажимайте кнопку [v TUNING ^] для выбора частоты.

Нажмите и удерживайте кнопку [v TUNING ^], пока частота не начнет меняться при выполнении автоматической настройки. Настройка остановится, когда будет найдена радиостанция.

- Предустановка каналов

Для каждого FM- и AM-диапазона можно задать настройки до 15 станций.

- 1 Во время прослушивания радиопередачи Нажимайте кнопку [ENTER].
- 2 Пока на дисплее мигает значение частоты и индикатор “PGM” Выберите канал при помощи цифровых кнопок. Или же нажмите кнопку [ ^ CH ^ ], а затем нажмите кнопку [ENTER].

- Для выбора 2-значного номера

Например, 12: [ ≥ 10 ] → [ 1 ] → [ 2 ].



Радиостанция, занимающая канал, стирается, если этому каналу назначается другая радиостанция.

## Подсоединение дополнительной антенны

Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

- Отсоединяйте наружную антенну, когда аппарат не используется.
- Нельзя использовать наружную антенну во время грозы.

### Наружная FM-антенна

#### (использование телевизионной антенны)

- Отсоедините комнатную FM-антенну.
- Антенна должна устанавливаться квалифицированным специалистом.

Оставьте рамочную AM-антенну подсоединенной.

### Наружная AM-антенна (использование провода в виниловой изоляции)

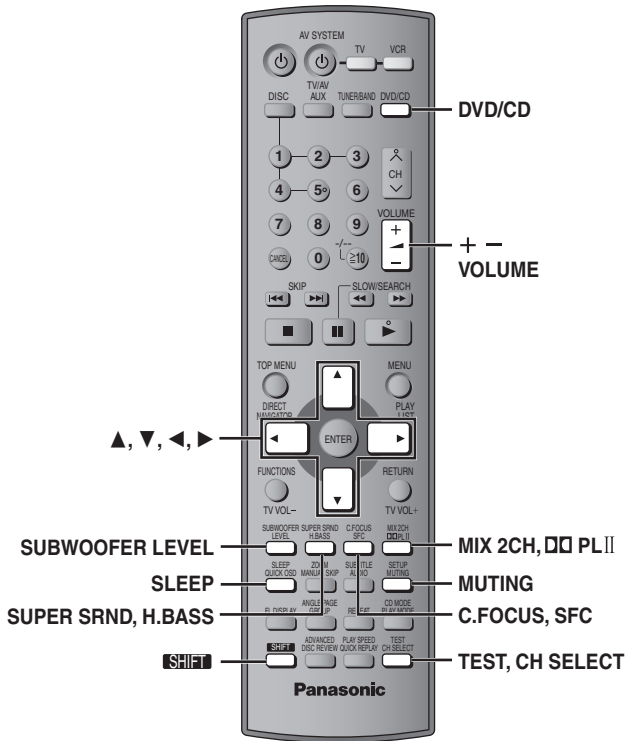
Протяните отрезок провода в виниловой изоляции горизонтально вдоль окна или в другом удобном месте.

75 Ω коаксиальный кабель  
(не прилагается)



## Список кодов языков

Абхазский: 6566	Китайский: 9072	Иврит: 7387	Малагасийский: 7771	Санскрит: 8365	Тибетский: 6679
Аварский: 6565	Корсиканский: 6779	Хинди: 7273	Малайский: 7783	Шотландский газельский: 7168	Тигриния: 8473
Африкаанс: 6570	Хорватский: 7282	Венгерский: 7285	Малайяльский: 7776	Сербский: 8382	Тонга: 8479
Албанский: 8381	Чешский: 6783	Исландский: 7383	Мальтийский: 7784	Сербскохорватский: 8372	Турецкий: 8482
Амехарский: 6577	Датский: 6865	Индонезийский: 7378	Маори: 7773	Шона: 8378	Туркменский: 8475
Арабский: 6582	Голландский: 7876	Интерлингва: 7365	Маратхи: 7782	Синдхи: 8368	Тви: 8487
Армянский: 7289	Английский: 6978	Ирландский: 7165	Молдавский: 7779	Сингальский: 8373	Украинский: 8575
Ассамский: 6583	Эсперанто: 6979	Итальянский: 7384	Монгольский: 7778	Словацкий: 8375	Урду: 8582
Аймара: 6588	Эстонский: 6984	Японский: 7465	Науру: 7865	Словенский: 8376	Узбекский: 8590
Азербайджанский: 6590	Фарейский: 7079	Яванский: 7487	Непальский: 7869	Сомали: 8379	Вьетнамский: 8673
Башкирский: 6665	Фиджи: 7074	Каннада: 7578	Норвежский: 7879	Испанский: 6983	Волапук: 8679
Баскский: 6985	Финский: 7073	Кашмирский: 7583	Ория: 7982	Суданский: 8385	Валлийский: 6789
Бенгали; Бангла: 6678	Французский: 7082	Казахский: 7575	Пашто, пушто: 8083	Суахили: 8387	Волоф: 8779
Бутани: 6890	Фризский: 7089	Киргизский: 7589	Персидский: 7065	Шведский: 8386	Кхоса: 8872
Бихари: 6672	Галисийский: 7176	Корейский: 7579	Польский: 8076	Тагальский: 8476	Идиш: 7473
Бретонский: 6682	Грузинский: 7565	Курдский: 7585	Португальский: 8084	Таджикский: 8471	Йоруба: 8979
Болгарский: 6671	Немецкий: 6869	Лаосский: 7679	Пенджаби: 8065	Тамильский: 8465	Зулусский: 9085
Бирманский: 7789	Греческий: 6976	Латинский: 7665	Кечуа: 8185	Татарский: 8484	
Белорусский: 6669	Гренландский: 7576	Латышский: 7686	Ретороманский: 8277	Телугу: 8469	
Камбоджийский: 7577	Гуарани: 7178	Лингала: 7678	Румынский: 8279	Тайский: 8472	
Каталанский: 6765	Гуджарати: 7185	Литовский: 7684	Русский: 8285		
	Хауса: 7265	Македонский: 7775	Самоанский: 8377		



### Примечание

- Когда подсоединены головные телефоны, следующие схемы звукового поля не могут использоваться. (Исключая управление звуковым полем)
- Возможно заметное ухудшение качества звука при использовании этих схем звукового поля с некоторыми источниками. В этом случае, выключите схему звукового поля.
- При включении режима "Улучшенное окружающее звучание" отключается Dolby Pro Logic II и наоборот.

### C.FOCUS SFC Управление звуковым полем

Изменяет характеристику звука.

#### Нажимайте кнопку [SFC].

При каждом нажатии кнопкой:

- FLAT:** Отменена (все эффекты отключены) (заводская предварительная установка).
- HEAVY:** Добавляет энергию рок-музыке.
- CLEAR:** Делает высокие звуки более чистыми.
- SOFT:** Для фоновой музыки.
- DISCO:** Посредством реверберации звука, создает эффект присутствия на дискотеке.
- LIVE:** Делает вокал более живым.
- HALL:** Расширяет звуковую панораму и создает эффект присутствия в концертном зале.

#### Для проверки текущей установки

Нажимайте кнопку [SFC].

### SHIFT + SUPER SRND H.BASS Улучшенное окружающее звучание

Добавляет эффект окружающего звучания к стерео звуку.

#### Нажимайте кнопку [SHIFT]+[SUPER SRND].

При каждом нажатии кнопкой:

- MUSIC:** Добавляет эффект окружающего звучания к стерео звуку.
- MOVIE:** Используйте этот режим, когда воспроизводите видео материалы.
- PARTY:** Звук остается стереофоническим, в какую бы сторону не повернуться.
- OFF:** Отмена



- Для получения наилучшего эффекта окружающего звучания можно подрегулировать тыловые акустические системы (→ стр. 27, Регулировки уровня звука акустических систем).
- Режим улучшенного окружающего звучания недоступен при воспроизведении дисков DVD, записанных с многоканальным источником.

### SHIFT + C.FOCUS SFC Центральный фокус

(Диски, на которых диалоги записаны в центральном канале)

Можно настроить звук центральной акустической системы так, как будто он исходит из телевизора.

#### Нажимайте кнопку [SHIFT]+[C.FOCUS].



При каждом нажатии кнопкой:

C FOCUS ON ↔ C FOCUS OFF

- Эта функция не действует, когда включен режим улучшенного окружающего звучания.
- Данная функция действует, когда включен режим Dolby Pro Logic II.

### MIX 2CH DOLPLII Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II представляет собой усовершенствованный декодер, который получает 5-канальное окружающее звучание (левый и правый фронтальные, центральный, левый и правый тыловые каналы) из любого стереофонического материала, независимо от того, был ли он специально кодирован в формат Dolby Surround.

#### Нажимайте кнопку [DOLPLII].

При каждом нажатии кнопкой:

- MOVIE:** Видео материалы, записанные в формате Dolby Surround.
- MUSIC:** Стереофонический звук
- OFF:** Отмена



- Эта функция действует только в режиме DVD/CD.
- Если функция действует, светится индикатор "DOLPLII".

### SHIFT + MIX 2CH DOLPLII Микширование

При необходимости можно сводить многоканальный звук в 2-канальный выходной сигнал.

#### Нажмите кнопку [SHIFT]+[MIX 2CH].



При каждом нажатии кнопкой:

MIX 2CH ON ↔ MIX 2CH OFF

- Если на дисплее мигает индикатор "D.MIX", диск содержит многоканальные сигналы, которые не могут быть микшированы. **DVD-A**

### SUPER SRND H.BASS Усиление басов

Эта функция позволяет усилить низкочастотные звуковые сигналы, чтобы более отчетливо слышать басы, даже если Ваша комната имеет неоптимальную акустику. Аппарат автоматически выбирает наиболее подходящую установку в соответствии с типом воспроизводимого источника.

#### Нажмите кнопку [H.BASS].

На дисплее основного аппарата отображается индикатор H.BASS.

- Если выбран DVD-Video или DVD-RAM H.BASS ON (заводская установка) ↔ H.BASS OFF
- Если выбран другой источник H.BASS OFF (заводская установка) ↔ H.BASS ON



Эта установка сохраняется и будет восстанавливаться каждый раз, когда будет воспроизводиться источник такого же типа.

## Уровень звука сабвуфера

Можно отрегулировать уровень низкочастотной составляющей звука. Аппарат автоматически выбирает наиболее подходящую установку в соответствии с типом воспроизводимого источника.

**Нажмите кнопку [SUBWOOFER LEVEL].**

● Если выбран DVD-Video или DVD-RAM  
SUB W 4 (заводская установка) → SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3

● Если выбран другой источник  
SUB W 2 (заводская установка) → SUB W 3 → SUB W 4 → SUB W 1



Эта установка сохраняется и будет восстанавливаться каждый раз, когда будет воспроизводиться источник такого же типа.

## Регулировки уровня звука акустических систем

Это один из способов добиться нужного эффекта окружающего звучания.  
**Подготовка**  
Нажимайте кнопку [DVD/CD].

**1** В режиме остановки и без отображения экранного меню нажмите кнопки [SHIFT]+[TEST] чтобы подать на выход тестовый сигнал.  
L: Левая фронтальная C: Центральная R: Правая фронтальная  
RS: Правый тыловой LS: Левый тыловой  
● По каналу SW (сабвуфера) сигнал не подается.

**2** При помощи кнопки [VOLUME, +] или кнопки [-] установите уровень громкости, обычно используемый при прослушивании.

**3** При помощи кнопки [▲] (увеличить) или кнопки [▼] (уменьшить) подрегулируйте уровень звука каждой акустической системы.

C, RS, LS: -6 dB - +6 dB  
(L, R: Регулируется только баланс.)  
● Чтобы подрегулировать баланс фронтальных акустических систем  
Пока выводится тестовый сигнал, нажмите кнопки [◀, ▶].  
● Установите для акустических систем такой же уровень звука, как и для фронтальных акустических систем.

**Чтобы отключить тестовый сигнал**  
Снова нажмите кнопки [SHIFT]+[TEST].

■ **Регулировка уровня звука акустических систем во время воспроизведения**  
(Эффективна, если воспроизводится многоканальный звук, включен режим Dolby Pro Logic II или улучшенное окружающее звучание.)

**1** Выберите акустическую систему при помощи кнопки [CH SELECT].

L → C → R → RS → LS → SW

SW: Сабвуфер

- Канал SW регулируется, только если диск содержит канал сабвуфера.
- Индикатор сабвуфера "SW" не отображается на дисплее, и регулировка уровня звука сабвуфера будет невозможной, если включен режим Dolby Pro Logic II.
- Индикатор "S" отображается на дисплее, если режим "MUSIC" или "MOVIE" выбран с улучшенным окружающим звучанием (→ стр. 26). В этом случае можно одновременно подрегулировать уровни обеих тыловых акустических систем при помощи кнопок [▲, ▼].

S: -6 dB - +6 dB

**2** При помощи кнопки [▲] (увеличить) или кнопки [▼] (уменьшить) подрегулируйте уровень звука каждой акустической системы.

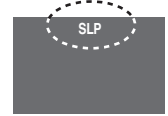
C, RS, LS, SW: -6 dB - +6 dB  
(L, R: Регулируется только баланс.)

● Чтобы подрегулировать баланс фронтальных акустических систем  
Выбрав "L" или "R", нажимайте кнопки [◀, ▶].

## Таймер сна

**Нажимайте кнопки [SHIFT]+[SLEEP], чтобы выбрать время (в минутах).**

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90  
OFF ← SLEEP 120



**Для отмены таймера**

При помощи кнопки [SHIFT]+[SLEEP] выберите "OFF".

**Чтобы проверить оставшееся время**

Снова нажмите кнопки [SHIFT]+[SLEEP].

**Для изменения установки**

Повторите процедуру с начала.

## Приглушение звука

**Нажимайте кнопку [MUTING].**

На дисплее аппарата мигает индикатор "MUTING".



**Для отмены**

- Еще раз нажмите кнопку [MUTING], или уменьшите громкость до минимума (- dB), а затем снова увеличьте ее до нужного уровня.
- Приглушение звука отключается при переключении аппарата в режим ожидания.

## Использование головных телефонов

Только основной аппарат

**1** Уменьшите уровень громкости и подсоедините головные телефоны (не прилагаются).

Тип штекера головных телефонов: 3,5 мм, стерео



**2** Отрегулируйте громкость головных телефонов с помощью регулятора [VOLUME].

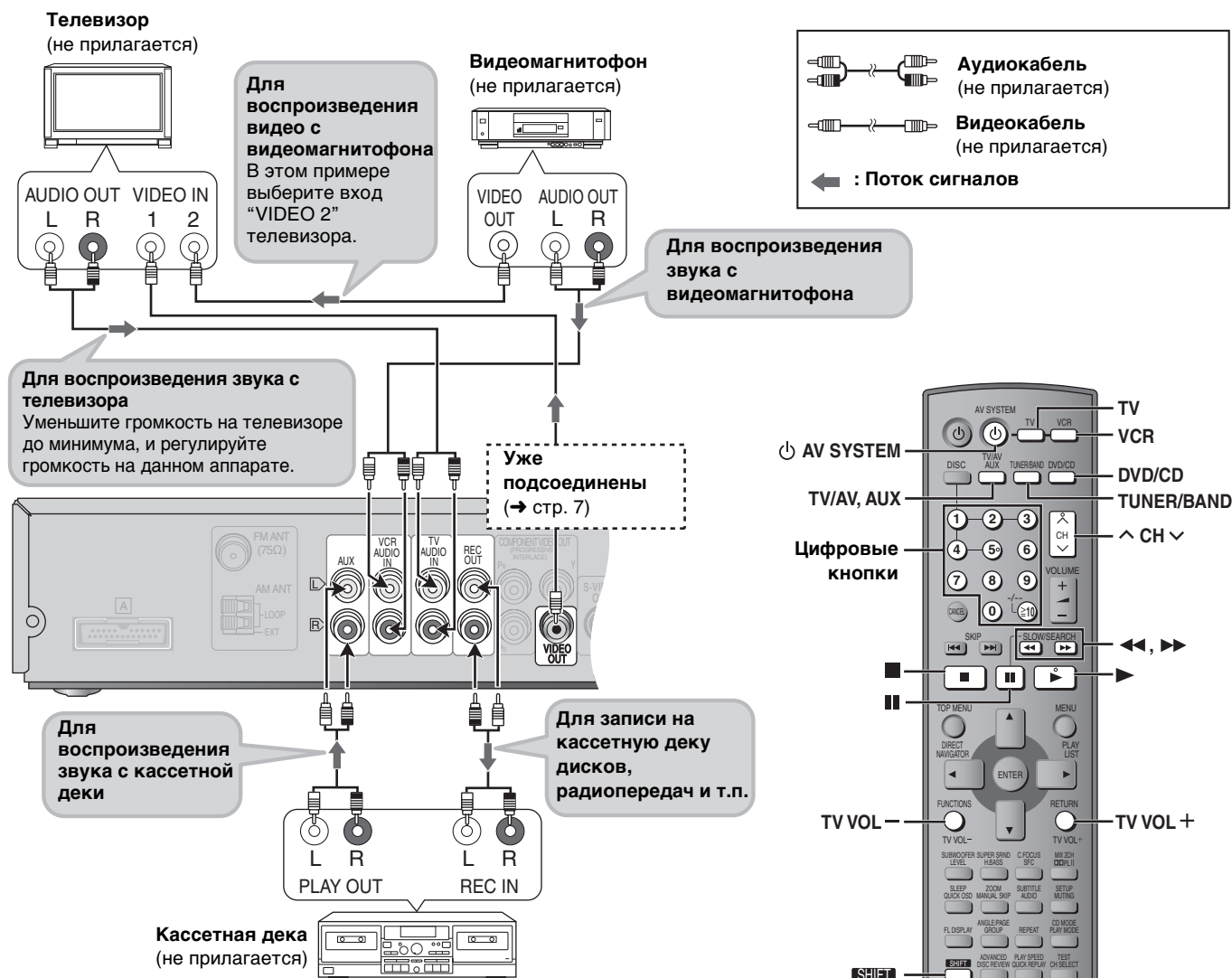
- Звук автоматически переключится в режим стерео (2-канальный).

**Примечание**

Во избежание повреждения органов слуха, не следует использовать головные телефоны в течение продолжительного времени.

# Управление другим оборудованием

## ■ Пример соединения



Управление другим оборудованием

## Управление телевизором и видеомагнитофоном

При помощи пульта ДУ можно управлять телевизорами или видеомагнитофонами Panasonic. Подсоедините аппаратуру, руководствуясь схемой "Пример соединения" (→ выше).

### Примечание

Возможна несовместимость пульта ДУ с некоторыми моделями.

### Телевизор

#### Подготовка

Направив пульт ДУ на аппарат, нажмите кнопку [TV], чтобы она подсветилась, а затем, направив пульт на телевизор, выполняйте следующие операции:

#### Включение/выключение телевизора

Нажимайте кнопку [AV SYSTEM].

#### Переключение видеовходов телевизора

Нажимайте кнопку [SHIFT]+[TV/AV].

#### Переключение каналов

Нажимайте кнопку [^ CH v].

#### Регулировка громкости

Нажмите кнопку [TV VOL-] или [TV VOL+].

### Видеомагнитофон

#### Подготовка

- Переключите телевизор в режим входа видео ("VIDEO 2" в примере).
- Направив пульт ДУ на аппарат, нажмите кнопку [VCR], чтобы она подсветилась, а затем, направив пульт на видеомагнитофон, выполняйте следующие операции:

#### Включение/выключение видеомагнитофона

Нажимайте кнопку [AV SYSTEM].

#### Воспроизведение, приостановка и остановка

Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), [⏏] или [■].

#### Перемотка вперед и назад

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

#### Подсоединение лазерного проигрывателя дисков или проигрывателя грампластинок

Подсоедините вместо видеомагнитофона (→ выше) и выберите "VCR" в качестве источника.

Рекомендуется использовать проигрыватель грампластинок со встроенным эквалайзером. Если проигрыватель не имеет встроенного эквалайзера, подсоедините его к данному аппарату через отдельный эквалайзер.

## Изменение кода пульта ДУ

Данный пульт ДУ может управлять некоторыми телевизорами и видеомэгагнитофонами других марок. Для управления этой аппаратурой необходимо сменить код ДУ (→ справа).

Направьте пульт ДУ на аппаратуру.

Удерживайте в нажатом положении кнопку [TV] или [VCR] При помощи цифровых кнопок введите первую цифру, затем вторую цифру.

Пульт ДУ посылает сигнал включения/выключения. Если код правильный, аппаратура включается или выключается. Если этого не происходит, попробуйте ввести другой код.

### Примечание

Вводите коды повторно после замены батареек.

## Управление кассетной декой

### Запись на кассетную деку

**1** При помощи кнопки [DVD/CD] выберите "DVD/CD" или

При помощи кнопки [TUNER/BAND] выберите "FM" или "AM".

**2** Включите запись и воспроизведение.

### Прослушивание звукозаписей с кассетной деки

При помощи кнопки [AUX] выберите "AUX" в качестве источника звука.

## Список кодов телевизоров

PANASONIC:	01, 29, 30, 31	MITSUBISHI:	14, 19, 28, 36
AKAI:	07, 11, 28, 36, 37	NOKIA:	05, 07, 37
ALBA:	05, 11, 12	NORDMENDE:	26, 41
BAUR:	32	OCEANIC:	27, 35
BLAUPUNKT:	28, 36	ORION:	02, 03, 05, 10, 11, 12, 38
BRANDT:	26, 41	PHILIPS:	11, 12, 13, 15
BUSH:	02, 05, 10, 11, 12, 32, 38	PHONOLA	11, 12
DAEWOO:	11, 12, 32	RADIOLA:	11, 12
DUAL:	32	ROADSTAR:	39
FERGUSON:	11, 12	SABA:	26, 41
FINLUX:	11, 12, 22, 23, 24, 25, 40	SALORA:	07, 37
FISHER:	37	SAMSUNG:	11, 12, 15, 21, 25, 34, 39
FUNAI:	02, 38	SANYO:	07, 17, 25, 37
GOLDSTAR:	11, 12	SCHNEIDER:	11, 12
GOODMANS:	11, 12, 25, 32	SEG:	39, 40
GRUNDIG:	28, 36	SELECO:	11, 24
HITACHI:	01, 09, 26, 41	SHARP:	17, 20
ICE:	21, 39	SIEMENS:	11, 12, 17, 28, 36
INNO HIT:	34	SINUDYNE:	02, 05, 11, 12, 22, 24, 38, 40
ITT/NOKIA:	05, 07, 37	SONY:	16
JVC:	18	THOMSON:	05, 26, 41
KENDO:	40	THORN:	06, 08, 11, 12, 14, 16, 25, 32
LOEWE:	14, 33	TOSHIBA:	03, 04, 06, 08
LOEWE OPTA:	32	UNIVERSUM:	39
LUXOR:	37	WHITE WESTING HOUSE:	11, 12, 22, 40
MATSUI:	02, 05, 06, 07, 10, 11, 12, 25, 37, 38		

## Список кодов видеомэгагнитофонов

PANASONIC:	01, 29, 30	NEC:	04, 21, 36, 37
AKAI:	06, 08, 16, 17, 19, 37	NOKIA:	08, 10, 11, 18, 22, 27, 37
ALBA:	02, 06, 23	NORDMENDE:	20, 21
BAIRD:	08, 10, 37	OKANO:	06
BLAUPUNKT:	01, 26, 29, 30, 33	ORION:	05, 09
BUSH:	02, 09, 23	PHILIPS:	22, 32, 33, 34, 35
DAEWOO:	15	PHONOLA:	32
FERGUSON:	31	RFT:	33
FISHER:	05, 07, 10, 11, 12	ROADSTAR:	02, 03, 18, 23, 27
GOLDSTAR/LG:	03, 04, 36, 37	SABA:	21
GOODMANS:	02, 03, 18, 23, 27, 33	SALORA:	08, 11, 17, 19, 37
GRUNDIG:	02, 23, 26, 28, 32, 33	SAMSUNG:	15, 16, 18, 27
HCM:	02, 23	SANYO:	07, 10, 11
HITACHI:	13, 14	SCHAUB LORENZ:	10
ITT:	08, 10, 11, 37	SCHNEIDER:	02, 03, 18, 23, 27, 32
ITT/NOKIA:	18, 27, 37	SEG:	02, 18, 23, 27
JVC:	20, 21	SHARP:	22
KENDO:	08, 09, 37	SIEMENS:	03, 10, 11, 32
LOEWE:	03, 32	SONY:	24, 25, 26
LUXOR:	08, 10, 11, 17, 19, 37	THOMSON:	21
MATSUI:	03, 05, 09	THORN:	10
METZ:	01	TOSHIBA:	15, 17, 19, 32
MITSUBISHI:	17, 19, 21, 32	UNIVERSUM:	03, 08, 32, 37

# Руководство по устранению неполадок

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию, выполните следующие проверки. При отсутствии уверенности в отношении каких-либо пунктов проверки, или, если указанные в таблице меры не помогли избавиться от неполадок, проконсультируйтесь у дилера.

Питание		Стр.
Питание отсутствует.	• Надежно вставьте сетевой шнур и системный кабель.	8
Устройство автоматически переключается в режим ожидания.	• Включен таймер сна, и наступило время, установленное на таймере.	27

## Отсутствие реакции или неуправляемость функции

Аппарат не реагирует на нажатие любой кнопки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Данный аппарат не может воспроизводить диски, отличные от указанных в настоящей инструкции по эксплуатации.</li> <li>• Возможны неполадки в работе аппарата из-за освещения, статического электричества или каких-либо других внешних факторов. Выключите и снова включите аппарат. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его.</li> <li>• Образовался конденсат: Подождите 1–2 часа, пока он не испарится.</li> </ul>	11 — —
Аппарат не реагирует на нажатие кнопок на пульте ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность установки батареек.</li> <li>• Разряжены батарейки. Замените батарейки.</li> <li>• Для управления направьте пульт ДУ на датчик сигнала ДУ.</li> </ul>	9 9 10
Не воспроизводятся диски DVD	• Включен режим CD. Выключите режим CD при помощи кнопки [SHIFT]+[CD MODE].	14
Нет изображения или звука.	• Проверьте соединения видео или аудио.	4, 7, 28 — —
Забылся пароль для уровня ограничения. Верните все установки к заводским предустановкам.	• В режиме остановки, когда источником является "DVD/CD", нажмите и удерживайте кнопку [■] на основном аппарате и кнопку [≥10] на пульте ДУ до тех пор, пока с экрана телевизора не исчезнет индикатор "Initialised". Выключите и снова включите аппарат. Все установки вернутся к установкам по умолчанию.	—

## Нежелательное или неожиданное функционирование

Воспроизведение начинается с некоторой задержкой. [MP3]	• Если дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения, то для начала воспроизведения может потребоваться некоторое время. Даже после начала воспроизведения дорожки, возможно отображение неправильного времени воспроизведения. Это нормальное явление.	—
Папки на диске CD с данными, расположенные ниже восьмого уровня, отображаются неправильно. [WMA] [MP3] [JPEG]	• Папки, расположенные ниже восьмого уровня, отображаются в восьмом уровне.	—
Во время пропуска или поиска появляется окно меню. [VCD]	• Это нормальное явление для дисков Video CD.	—
Не отображается меню управления воспроизведением. [VCD] с управлением воспроизведением	• Дважды нажмите кнопку [■], затем нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).	—
Не действуют функции программного воспроизведения и воспроизведения в произвольном порядке. [DVD-V]	• Эти функции недоступны на некоторых дисках DVD-Video.	—
Запрограммированные элементы не воспроизводятся. [DVD-V]	• Некоторые элементы не могут воспроизводиться, даже если они запрограммированы.	—
При нажатии кнопки [AUDIO] в экранном меню отображается "2" для варианта звуковой дорожки, но звуковая дорожка не переключается. [DVD-A]	• Даже если вторая звуковая дорожка не записана, обычно отображаются два номера.	—
При переключении звуковых дорожек воспроизведение возобновляется с начала дорожки. [DVD-A]	• Это нормальное явление для дисков DVD-Audio.	—
Периодический пропуск сцен. [RAM] [DVD-V]	• Если изменить громкость или установку звукового поля/качества звука в режиме ADVANCED DISC REVIEW, функционирование продолжается без экранного дисплея. Для отмены этой функции нажмите кнопку [ADVANCED DISC REVIEW] еще раз.	14

## Субтитры

Неправильное положение субтитров.	• Отрегулируйте положение. ("Subtitle Position" в Display Menu)	21
Отсутствуют субтитры.	• Выведите субтитры на экран.	15

## Маркер

Невозможно добавить маркеры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Невозможно добавлять маркеры для дисков DVD-RAM.</li> <li>• Невозможно добавить маркеры, если на дисплее аппарата не отображается истекшее время воспроизведения диска.</li> </ul>	— —
------------------------------	---	--------

## A-B Repeat

Точка B устанавливается автоматически.	• Если достигается конец элемента, в этом месте ставится точка B.	—
A-B Repeat автоматически отменяется.	• Режим A-B Repeat отменяется при нажатии кнопки [QUICK REPLAY].	—

## Аномальный или несоответствующий звук

Искажение звука.	• Воспроизведение файлов WMA может сопровождаться шумом.	—
Не действуют эффекты.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для отдельных дисков некоторые звуковые эффекты не действуют или проявляются слабее.</li> <li>• Функция Multi Re-master и Dolby Pro Logic II не действуют после изменения скорости воспроизведения.</li> </ul>	— —
При воспроизведении слышен гул.	• Рядом с сабвуфером находится сетевой шнур или флуоресцентная лампа. Располагайте другие устройства и кабели подальше от сабвуфера.	—
Нет звука	• При изменении скорости воспроизведения может возникать беззвучная пауза.	—

Меню Setup недоступно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите в качестве источника "DVD/CD".</li> <li>Отмените программное воспроизведение и воспроизведение в произвольном порядке.</li> </ul>	— 16
------------------------	---	---------

**Изображение аномальное или не отображается**

Изображение искажено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что аппарат подсоединен к телевизору напрямую, а не через видеоматрицу.</li> </ul>	7
Размер изображения не соответствует экрану.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените параметр "TV Aspect" в разделе "Video".</li> <li>Измените установку увеличения.</li> </ul>	22 15
Телевизор отображает искаженное изображение или цвета выглядят блеклыми.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аппарат и телевизор работают в разных видеосистемах. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL.</li> <li>Система, используемая на диске, не соответствует системе телевизора.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Диски PAL не могут правильно воспроизводиться на экране телевизора системы NTSC.</li> <li>Данный аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в формат PAL 60 для просмотра на экране телевизора системы PAL ("NTSC Disc Output" в разделе "Video").</li> </ul> </li> </ul>	— — 23
Меню отображается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Восстановите коэффициент увеличения "× 1.00".</li> <li>Установите параметр "Subtitle Position" в Display Menu на "0".</li> </ul>	15 21
Функция автоматического масштабирования работает неудовлетворительно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите функцию масштабирования у телевизора.</li> <li>Используйте другие предустановленные форматы или ручную регулировку.</li> <li>Функция масштабирования может работать неудовлетворительно, особенно на темных сценах, и может не работать на дисках некоторых типов.</li> </ul>	— 15 —
На экране телевизора исчезает изображение или появляются полосы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые помехи могут создавать зарядные устройства мобильных телефонов.</li> <li>Если используется комнатная телевизионная антенна, смените ее на наружную антенну.</li> <li>Телевизионная антенна расположена слишком близко к аппарату. Отодвиньте антенну телевизора подальше от аппарата.</li> </ul>	— — —

**Прогрессивный (строчный) видеосигнал**

При включении вывода строчного сигнала наблюдается раздвоение изображения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Причина данной проблемы связана с методом редактирования или параметрами материала на диске DVD-Video, но переключение на чересстрочный сигнал не поможет избавиться от этой проблемы. Смените значение параметра "Video Output Mode" в Picture Menu на "625i" или "525i".</li> </ul>	21
Изображение выводится не в строчном формате.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку [PROGRESSIVE] на основном аппарате, чтобы отобразился индикатор "PRG". Или выберите "625p" или "525p" в "Video Output Mode" в Picture Menu.</li> <li>Если аппарат подключен к телевизору через гнездо VIDEO OUT или S-VIDEO OUT, выходной сигнал будет иметь чересстрочный формат, даже если отображается индикатор "PRG".</li> </ul>	12, 21 7

**Прослушивание радиоприемника**

Слышен шум. Индикатор "ST" мигает или не светится. Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулируйте положение FM- или AM-антенны.</li> <li>Используйте наружную антенну.</li> </ul>	— 25
Слышен пульсирующий звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите телевизор или отодвиньте его подальше от аппарата.</li> </ul>	—
Во время приема радиостанций AM-диапазона слышен низкочастотный гул.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Удалите от антенны другие кабели.</li> </ul>	—

**Управление телевизором**

Телевизор не реагирует на управление.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чтобы управлять телевизором, сначала нажмите кнопку [TV].</li> <li>Проверьте код пульта ДУ для изготовителя телевизора.</li> </ul>	— 29
---------------------------------------	---	---------

**Индикаторы на дисплее аппарата**

Дисплей не светится.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите опцию "Bright" в "FL Dimmer" в разделе "Others".</li> </ul>	23
"NOPLAY"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставлен диск, который не может воспроизводиться аппаратом. Вставьте подходящий диск.</li> <li>Вставлен чистый диск (болванка).</li> </ul>	11 —
"NODISC"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск не вставлен. Вставьте диск.</li> <li>Диск вставлен неправильно. Вставьте диск правильно.</li> </ul>	— 12
"F61"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте и поправьте соединения кабелей акустических систем. Если это не помогает избавиться от неполадок, существует проблема с питанием. Проконсультируйтесь с дилером.</li> </ul>	4, 7
"DVD U11"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск загрязнен. Протрите его начисто.</li> </ul>	11
"ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выполнена неправильная операция. Прочитайте инструкцию и повторите попытку.</li> </ul>	—
"DVD H□□" □□ означает номер.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно возникли неполадки. Номер после буквы "H" зависит от состояния аппарата. Выключите и снова включите аппарат. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его.</li> <li>Если сервисный номер не исчезает, запишите его и обратитесь к квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию.</li> </ul>	— —

**На экране телевизора**

"⊘"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это запрещенная операция для аппарата или диска.</li> </ul>	—
"Cannot display group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы пытаетесь воспроизвести несовместимые содержания.</li> </ul>	—
"This disc may not be played in your region"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аппарат может воспроизводить только те диски DVD-Video, которые имеют или включают такой же региональный код, как и сам аппарат, или диски DVD-Video с маркировкой "ALL". Проверьте региональный код аппарата на его тыльной панели.</li> </ul>	Обложка
Экранные сообщения отсутствуют.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите опцию "On" в "On-Screen Messages" в разделе "Display".</li> </ul>	23

## СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ

### Выходная мощность RMS: Режим Dolby Digital

Фронт. кан.	170 Вт на канал (6 Ω), 1 кГц, 10 % THD
Тылов. кан.	70 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 10 % THD
Центр. кан.	260 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 10 % THD
Кан. сабвуфера	260 Вт на канал (4 Ω), 100 Гц, 10 % THD
Полная среднечастотная мощность в режиме Dolby Digital	1000 Вт

### Выходная мощность DIN: Режим Dolby Digital

Фронт. кан.	140 Вт на канал (6 Ω), 1 кГц, 1 % THD
Тылов. кан.	55 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 1 % THD
Центр. кан.	180 Вт на канал (4 Ω), 1 кГц, 1 % THD
Кан. сабвуфера	180 Вт на канал (4 Ω), 100 Гц, 1 % THD
Полная мощность DIN в режиме Dolby Digital	750 Вт

## СЕКЦИЯ ПРИЕМНИКА FM/AM, СЕКЦИЯ РАЗЪЕМОВ

Предустановка станций FM 15 станций  
AM/MW 15 станций

### Частотная модуляция (FM)

Диапазон частот	87,50–108,00 МГц (шагами по 50-кГц)
Чувствительность	2,5 μВ (IHF)
Отношение сигнал/шум 26 дБ	2,2 μВ
Гнезда антенны	75 Ω (несимметричные)

### Амплитудная модуляция (AM/MW)

Диапазон частот	522–1629 кГц (шагами по 9-кГц)
Чувствительность AM, отношение сигнал/шум 20 дБ на 999 кГц	560 μВ/м

### Гнездо телефонов

Разъем Стерео, штекер 3,5 мм

## СЕКЦИЯ ДИСКА

### Воспроизводимые диски (8 см или 12 см)

- DVD-RAM (DVD-VR-совместимые, форматированные диски JPEG)
- DVD-Audio
- DVD-Video
- DVD-R, DVD-RW (DVD-Video-совместимые)  
+ R, + RW (Video-совместимые)
- CD-Audio (CD-DA)
- Video CD
- SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
- CD-R/RW (CD-DA, Video-CD, SVCD, MP3, WMA, форматированные диски JPEG)
- MP3/WMA\*1
  - Совместимая степень сжатия:
    - MP3: от 32 кбит/с до 320 кбит/с
    - WMA: от 48 кбит/с до 320 кбит/с
- JPEG\*1
  - Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
  - Разрешение изображения: от 320×240 до 6144×4096 пикселей (субдискретизация 4:2:2 или 4:2:0)
- HighMAT Level 2 (Звук и изображение)

\*1 Максимальное общее количество распознаваемых элементов и групп звука и изображения: 4000 элементов звука и изображения и 400 групп.

### Считывающее устройство

Длина волны	CD 785 нм DVD 662 нм
Мощность лазера	CLASS 2/CLASS 3A

### Аудио выход (диск)

Число каналов 5.1 кан. (FL, FR, C, SL, SR, SW)

### Характеристики звука

- Частотная характеристика
  - DVD (линейное аудио) 4 Гц–22 кГц (дискретизация 48 кГц)
  - DVD-Audio 4 Гц–44 кГц (дискретизация 96 кГц)
  - CD-Audio 4 Гц–88 кГц (дискретизация 192 кГц)
  - CD-Audio 4 Гц–20 кГц
- Отношение С/Ш
  - CD-Audio 95 дБ
- Динамический диапазон
  - DVD (линейное аудио) 95 дБ
  - CD-Audio 93 дБ
- Суммарный коэффициент гармоник
  - CD-Audio 0,005 %

## СЕКЦИЯ ВИДЕО

### Видеосистема

Система сигнала PAL625/50, PAL525/60, NTSC

### Выход композитного видеосигнала

Выходной уровень 1 Впик. (75 Ω)  
Разъем Гнездо штырькового типа (1 система)

### Выход S-video

Выходной уровень Y 1 Впик. (75 Ω)  
Выходной уровень C PAL; 0,3 Впик. (75 Ω)  
NTSC; 0,286 Впик. (75 Ω)  
Разъем Разъем S (1 система)

### Выход компонентного видеосигнала

[NTSC: 525 (480) p/525 (480) i, PAL: 625 (576) p/625 (576) i]

Выходной уровень Y 1 Впик. (75 Ω)  
Выходной уровень P<sub>B</sub> 0,7 Впик. (75 Ω)  
Выходной уровень P<sub>R</sub> 0,7 Впик. (75 Ω)  
Разъем Гнездо штырькового типа  
(Y: зеленый, P<sub>B</sub>: синий, P<sub>R</sub>: красный) (1 система)

## СЕКЦИЯ САБВУФЕРА

### Активный сабвуфер SB-WA930

Тип 1-полосная система с 2 динамиками (с фазоинвертором)

### Блок динамиков

- Низкочастотный динамик 15 см конического типа
- Низкочастотный динамик 15 см конического типа

### Звуковое давление на выходе

84 дБ/Вт (1,0 м)

### Диапазон частот

34 Гц–220 Гц (–16 дБ)  
38 Гц–190 Гц (–10 дБ)

### Размеры (Ш×В×Г)

202 мм×410 мм×500 мм

### Масса

13,7 кг

## СЕКЦИЯ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ

### Фронтальные акустические системы SB-FS930

Тип 2-полосная система с 3 динамиками (с фазоинвертором)

### Блок динамиков

- Низкочастотный динамик 8 см конического типа
- Низкочастотный динамик 8 см конического типа
- Высокочастотный динамик 6 см кольцевого купольного типа

### Входная мощность (IEC)

170 Вт\*2 (Макс.)

### Звуковое давление на выходе

84 дБ/Вт (1,0 м)

### Диапазон частот

75 Гц–50 кГц (–16 дБ)  
90 Гц–45 кГц (–10 дБ)

### Размеры (Ш×В×Г)

260 мм×1234 мм×270 мм

### Масса

4,35 кг

### Тыловые акустические системы SB-FS880

Тип 2-полосная система с 2 динамиками (с фазоинвертором)

### Блок динамиков

- Низкочастотный динамик 8 см конического типа
- Высокочастотный динамик 6 см кольцевого купольного типа

### Входная мощность (IEC)

70 Вт (Макс.)

### Звуковое давление на выходе

81 дБ/Вт (1,0 м)

### Диапазон частот

78 Гц–50 кГц (–16 дБ)  
90 Гц–45 кГц (–10 дБ)

### Размеры (Ш×В×Г)

260 мм×1234 мм×270 мм

### Масса

3,92 кг

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Электропитание

Переменный ток 230 В, 50 Гц

### Расход электроэнергии

Основной аппарат 25 Вт  
Сабвуфер 390 Вт

### Размеры (Ш×В×Г)

430 мм×68 мм×423 мм

### Масса

Основной аппарат 4 кг

### Рабочий диапазон температур

+5 °C – +35 °C

### Рабочий диапазон влажности

5 % – 90 % отн. влажности (без конденсации)

### Расход электроэнергии в режиме ожидания около 0,7 Вт

\*2 Измерено с усилителем, оснащенный фильтром верхних частот.

### Примечание

- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Вес и размеры указаны приблизительно.
- Суммарный коэффициент гармоник измерен с помощью цифрового анализатора спектра.

## Размещение

Аппарат должен устанавливаться на ровной горизонтальной поверхности в местах, защищенных от воздействия прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Влияние вышеуказанных факторов может привести к повреждению корпуса и других компонентов аппарата, сократив тем самым срок службы аппарата.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

## Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию.

Нельзя использовать источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания, прежде чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используется постоянный ток.

## Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур правильно подсоединен и не поврежден. Ненадежное подсоединение и повреждение сетевого шнура может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не тяните и не сгибайте шнур, не ставьте на него тяжелые предметы.

При вынимании вилки из розетки крепко держитесь за вилку. Если тянуть за шнур, возможно поражение электрическим током.

Не прикасайтесь к сетевой вилке влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

## Посторонние предметы

Следите, чтобы металлические предметы не попали внутрь аппарата. Это может привести к поражению электрическим током или неполадкам.

Следите, чтобы внутрь аппарата не пролилась жидкость. Это может привести к поражению электрическим током или неполадкам. Если пролилась жидкость, немедленно отсоедините аппарат от сетевой розетки и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте на аппарат или внутрь аппарата инсектициды. В их состав входят горючие газы, которые могут воспламениться при попадании внутрь аппарата.

## Техническое обслуживание

Не пытайтесь ремонтировать аппарат самостоятельно. Если прерывается звук, не светятся индикаторы, идет дым, или Вы столкнулись с другими неполадками, не описанными в настоящей инструкции, отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Выполнение ремонта, разборки или восстановления функций аппарата некомпетентными лицами может привести к поражению электрическим током или к возгоранию.

Продлите срок службы аппарата, отсоединяя его от сети, если не собираетесь использовать аппарат в течение длительного периода времени.

# Уход и техническое обслуживание

**Протирайте аппарат мягкой сухой тканью.**

- Нельзя использовать для очистки данного аппарата спирт, разбавитель для красок или бензин.
- Перед использованием салфеток, обработанных химическими составами, внимательно прочитайте инструкции по их применению.

**Не используйте имеющиеся в продаже очистители линз, так как это может привести к неполадкам.** (Обычно линза не нуждается в очистке, однако это зависит от условий эксплуатации.)

**Не двигайте аппарат, не убедившись, что в лотках нет дисков.** В противном случае возможны серьезные повреждения дисков и аппарата.

## Декодер

Декодер служит для обратного преобразования в нормальный формат кодированных звуковых сигналов, записанных на дисках DVD. Этот процесс называется декодированием.

## Dolby Digital

Метод кодирования цифровых сигналов, разработанный компанией Dolby Laboratories. Помимо стереофонического (2-канального) звука, эти сигналы могут нести многоканальный звук. Данный метод позволяет записывать на диск большое количество аудиоданных.

## DTS (Digital Theater Systems) (Системы домашнего театра)

Это система окружающего звучания, которая используется во многих кинотеатрах по всему миру. Благодаря хорошему разделению каналов, она позволяет добиться эффекта реалистичного звучания.

## Динамический диапазон

Динамический диапазон – это разность между самым низким уровнем звучания, которое слышится сквозь шум аппаратуры, и высшим уровнем звучания до появления искажений.

## Кадры и поля

Кадры – это сменяющие друг друга неподвижные изображения (снимки), из которых состоит кинофильм. Каждую секунду сменяется около 30 кадров.

Каждый кадр состоит из двух полей. Чередувание этих полей формирует кадры обычного телевизионного изображения.

Если приостановить воспроизведение движущегося изображения (пауза), отображается стоп-кадр. Кадр образуется из двух чередующихся полей, поэтому изображение может быть нерезким, но общее качество будет высоким.

Поле обладает высокой резкостью, но поскольку в одном поле содержится лишь половина всей информации кадра, качество такого изображения ниже.

## Типы изображения I/P/V

MPEG 2 – стандартный формат сжатия видеоданных, применяемый для записи на диски DVD-Video, кодирует кадры, используя 3 типа изображения.

- I:** Изображение, кодированное только на основании имеющейся в нем информации  
Такое изображение имеет наивысшее качество, и его лучше всего использовать при настройке изображения.
- P:** Изображение, кодированное только на основе предыдущих кадров  
Это изображение рассчитывается на основе ряда предыдущих I- или P-изображений.
- B:** Изображение, кодированное с предсказанием на основе предыдущих и/или следующих кадров  
Это изображение рассчитывается посредством сравнения предыдущих и будущих I- и P-изображений, поэтому оно содержит самый малый объем информации.

## Линейная PCM (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, подобные сигналам на дисках CD.

## Управление воспроизведением (PBC)

Если диск Video CD имеет функцию управления воспроизведением, она позволяет выбирать сцены и информацию при помощи меню.

## Частота дискретизации

Дискретизация – это процесс преобразования значений амплитуды звуковой волны (аналогового сигнала), которые берутся с определенной периодичностью, в цифровой формат (цифровое кодирование). Частота дискретизации показывает, сколько значений берется за одну секунду. Чем выше частота дискретизации, тем меньше отличается исходный и воспроизводимый звук.



ИНФОРМАЦИЯ  
О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

**BZ02**

**ЗВУКОВАЯ СИСТЕМА ДОМАШНЕГО КИНОТЕАТРА  
МОДЕЛЬ SC-HT930 PANASONIC**

(основной блок SA-HT930 и акустические системы:  
активный сабвуфер SB-WA930; центральная SB-PC930;  
фронтальные SB-FS930; тыловые SB-FS880)

сертифицирована ОС ГОСТ-АЗИЯ,

(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС SG.BZ02.B04868
Сертификат соответствия выдан:	24 февраля 2005 года
Сертификат соответствия действителен до:	24 февраля 2008 года
Модель SC-HT930 PANASONIC соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 5651-89, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет